C.2.
STATISTICS CANADA
11-007

Statistics Canada Statistique Canada

SURVEY NEWS

Notes on statistical survey activity within the federal government

Vol. 1, No. 4 – March-April 1985 Communications Division

CONTENTS

Feature

The North poses problems for survey takers — This page

Articles

Family History Survey 6
Keeping Canada's Books 9
System of National Accounts 11
The International Statistical Institute 12
New Focus on Disabled Canadians 13
Census and $100 Million Savings for 1986 15

Regular Features

Publications 16
Upcoming Events 18
New Surveys 18

Published under the authority of the Minister of Supply and Services Canada
1-1500-501
Price: Canada $3.30, $19.80 per year
Other Countries $3.95, $23.70 per year
Catalogue 11-007 ISSN 0825-5296

INTRODUCTION

DISCONTINUED WITH THIS ISSUE
DISCONTINUÉ AVEC CE NUMÉRO

Dear Subscriber:

This is the final issue of **Survey News**. *The newsletter will cease publication at the end of the 1984-1985 fiscal year.*

A subscription refund, if applicable, will be sent to you by Publication Sales and Service, Statistics Canada.

If you have any questions or comments, please contact the editor, Beverley Rix, 3-K, R.H. Coats Building, Ottawa, K1A 0T6, Tel: (613) 993-6971.

TAKING SURVEYS IN THE NORTH

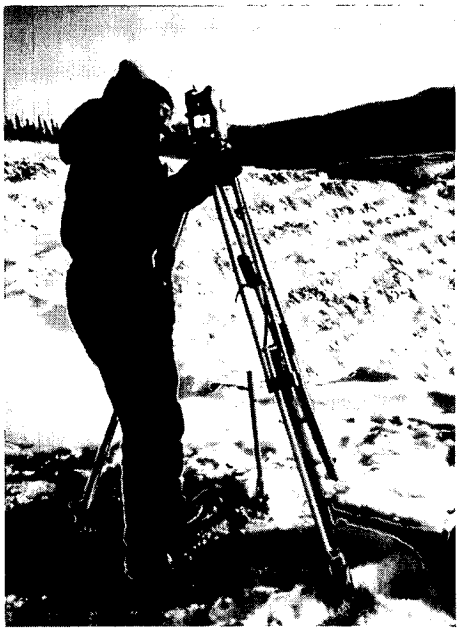
Public Archives/C102852

– Page 2

Canada

SURVEY TAKING NORTH OF SIXTY

Here's the intrepid survey team in Edmonton boarding the twin engine turbo prop. They've doublechecked all their arrangements and now they're winging north to carry out the summer survey they've been planning for the last year. After a few hours' air time, when the plane lands at the community they've come to survey, they're feeling very confident.



Everyone's here on site, safe and sound. Well – not quite everyone. The survey team is certainly on the ground, but there's hardly another soul to be seen. Many of the people who live here are out following game, living the same nomadic life as their ancestors. They'll likely be gone for most of the summer – something all the planners failed to realize. The team will have a long wait before there will be enough people to survey in this village.

"This probably seems pretty extreme to you," says evaluation officer Rosemary Wallbank of the Evaluation Directorate of Indian and Northern Affairs. "But, believe it or not, things like this do happen when people who don't know much about the Canadian north decide to carry out surveys there.

"If you want to take a survey in the north, you have to come to grips with certain problems. The population is very small, but at the same time it's made up of many different groups, each one with its own way of living. The people are spread over an immense territory. And it goes without saying that the weather presents its own problems.

"A survey-taker has to be aware of all the north's demographic and physical characteristics. That's the only way to avoid unpleasant surprises and the delays and increased expenses that go with them."

MANY LANGUAGES

One of the things that's likely to surprise southerners is the number of different languages spoken in the north.

There are two families of native languages in the Canadian North – Athapascan and Inuktituk. These two in turn are further divided, Athapascan into 14 different languages and Inuktituk into five dialects. This means that one may not be able to understand the language of another. For instance, a Micmac may be able to talk with a Montagnais only through the help of an interpreter. Or they may both have to speak another language altogether – English or French perhaps. The survey-taker who's thinking ahead will arrange for the services of translators and interpreters.

But having translators on the scene solves only some of the communication problems. There is also the question of the unfamiliarity of concepts themselves. When the surveyors attempt to translate ideas from a statistician's language, there is a danger that the survey question may be misinterpreted. Moreover, for one survey the concept may have to be translated into several different native languages, and this may involve so many interpretations that comparisons of the responses are difficult.

Tied to this problem of interpretation is the definition of terms used in the survey. For instance, what Statistics Canada means by "labour force activity" and "unemployment" may not have the same meaning for native people as it does for southerners. These definitions were established in co-operation with other industrialized countries and apply only to highly developed labour markets. They are not well suited to a people who hunt, trap or fish for their food. So strictly speaking, they're not part of the labour force.

Similarly, since Statistics Canada defines the unemployed as persons not working but "actively looking" for work, some native people don't qualify here either, since they live so far from any urban centre that "actively looking" for work is impossible.

TRAVEL SEASONALLY ADJUSTED

Travelling by dog sled across the vast snowscape or guiding a canoe down rushing rivers may be delightful fancies, but the modern traveller usually chooses to cover northern miles by air. Even this most modern mode of travel, though, has to bow to the seasons. If survey teams go in by air, they may have to confine their activities to certain times of the year.

In the spring and fall, thick fog often blankets the arctic terrain and flying is unreliable. Ice on the lakes may not be thick enough to take the weight of an aircraft or the land may be so waterlogged that take-offs and landings are difficult. In the Northwest Territories, with its limited road system, access to communities can be limited during the spring break-up and the fall freeze-up.

Yet, according to Mrs. Wallbank, summer is not ideal either, although not because of the transportation problems. "As you've seen, many native people may be out on the land in the summer," she says.

And the non-native part of the population may not be available either. Miners, for instance, may also be out of reach of the telephone, or just too busy because they're working like mad to get everything done in the summer.

"Basically, that leaves winter for survey taking. The other seasons can't be ruled out, but the risks of delay because of weather conditions on the ground and the problem of absent populations are much higher than in the winter."

WINNING CO-OPERATION

One of the most serious problems survey-takers encounter in the north is a reluctance on the part of native people to participate. Survey-takers may find themselves helpless in this situation, caught in a maze of historical circumstances.

Territorial claims – this is one major issue that may spark native peoples' refusal to respond to surveys. Although at one time the native peoples' main concern was with land, experience has taught some hard lessons. Claims to territory have now come to include claims to renewable and non-renewable resources, education, health and most important, the shape of future political institutions. These increased demands have made it more difficult to convince native people to participate in surveys.

But according to Mrs. Wallbank, the most basic problem, the one that should make survey-takers cautious, is this: native people are often fed up with being studied by southern whites. They look on the surveys as useless. And if they can't see that taking part in a survey will have any real benefit for them or their communities, they'll refuse to have any part of it.

DATA QUALITY

Even when they've taken language, climate and the sensitivities of native peoples into account, survey-takers may find that northern attitudes and way of life affect their ability to use some survey techniques.

The discovery of gold in the Yukon changed the north from the land of the hunter and trapper to the place people went primarily to improve their economic prospects. And this pattern has continued. Many people go to the north to work, but if the job disappears – the contract ends or the plant lays off workers – they take themselves back to their home province. They do not choose to make the north a permanent home.

For survey-takers, this pattern can make things difficult, especially with sample surveys, because the make-up of the non-native population may change.

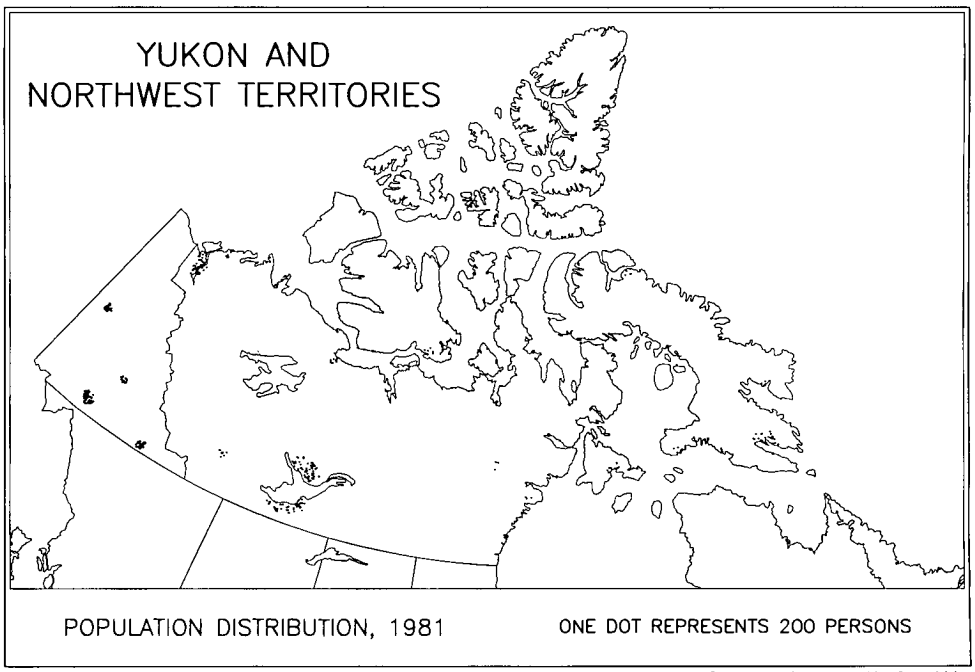
The principle behind the sample survey is that each person surveyed also represents several other people. If 10% of the respondents answer "Yes" to a certain question, the survey-taker will multiply this percentage by the total population to find the number of people who would probably give the same answer. But if the make-up of the population has changed significantly, the survey results may be way off the mark.

And the tiny northern population may bring statisticians a crucial and familiar problem – protecting confidentiality. For this reason, data from the north are often aggregated with data from various provinces, British Columbia or Alberta, for instance.

Surveying in the north certainly will present a challenge to our intrepid team. Rosemary Wallbank sums it all up. "The north has its own character and its own set of problems," she says. "Anyone who wants to take a survey there has to consider everything – the timing, the enormous distances, the climate, and the many languages and cultural groups. Take everything into consideration and then you can come up with a plan that's likely to work."■

– Yvan Bédard

Far from the madding crowd



Source: 1981 Census of Canada.

Produced by Geocartographics Sub-division Statistics Canada, 1985.

NORTHERN STATISTICS FROM THE 1981 CENSUS

The Canadian North makes up one-third of the total land area of Canada. Lying above the 60th parallel, the North includes the Yukon, the Northwest Territories and the northern section of Quebec.

In 1981, 45,700 people lived in the Northwest Territories, while the number of Yukoners totalled 23,500. Forty-five per cent of the total population are native people.

The Northwest Territories was the only area in Canada where neither British nor French but native people made up the largest ethnic group, accounting for 25,325 people.

Men outnumber women by a slight margin in Canada's North, though in the Canadian population as a whole, women outnumber men.

Most northerners reported first learning to speak either English or a native language. In the Yukon, English was by far the most common mother tongue, with 20,240 people reporting it as the language they first learned, compared with 585 who reported French and 2,300 who reported some other language.

Family life in the North is different in a number of ways from the rest of Canada. For one thing, families tend to be larger. At an average of four persons per family, families in the Northwest Territories are the largest in Canada. The figure of 3.3 persons per family in the Yukon is identical to the Canadian average for 1981.

Compared with the rest of the country, family income in the Yukon is significantly higher. At close to $32,000, it was the highest in Canada. The national average was $26,748 in 1981. Average family income in the Northwest Territories in 1981 stood at just over $26,000.

The rate of home ownership in the north is lower than the Canadian average. In the country as a whole, 62% of private dwellings are owned. In the Yukon, just under one-half of all private dwellings are owned and the Territories has the lowest rate of home ownership – 23% – in all of Canada. The average value of a home in the Northwest Territories, by the owner's estimation, was $49,123, compared with a national average of close to $74,000.

Yukoners are the most highly educated people in the country. Nearly 46% of them have schooling beyond the elementary-secondary level. In the

Northwest Territories, two-thirds of the population had an elementary-secondary education, about the same proportion as in the rest of the country.

During the 1970s, the experienced labour force in Canada's North expanded at a rate well above the national average. Significant declines in the number of people engaged in hunting, trapping and fishing – the traditional occupations of many northerners – were accompanied by significant increases in occupations in the social sciences, in artistic, literary and recreational occupations, as well as in managerial and administrative jobs.

Between 1971 and 1981, the Yukon labour force grew 61% and that of the Northwest Territories expanded 76%. This compared with a national growth rate of 33%. ■

FAMILY HISTORY SURVEY: CANADIAN CHRONICLE

If you're devoted to family-saga series on TV, or if you like those sweeping historical novels about several generations, you'll have no trouble understanding one of Statistics Canada's newest surveys. The Housing, Family and Social Statistics Division's **Family History Survey** may not be as dramatic as *Empire* or *Dallas*, but it does follow domestic events over a period of time and it may indeed prove to be more illuminating than the television version.

Much of the information we have already about our families comes not from a continuous chronicle, but from the "snapshots" of the census. "Census data can tell us a great deal," says the originator of the Family History Survey, Gordon Priest. "It gives us a profile of the Canadian family at one point in time. And vital statistics and data from institutions and social programs can help us, too. Most people know, for instance, that Canadian families are becoming smaller. The divorce rate is rising. More women with young children are entering the work force. And lone-parent families where a young mother is raising several children alone are the worst off economically. All of that we know.

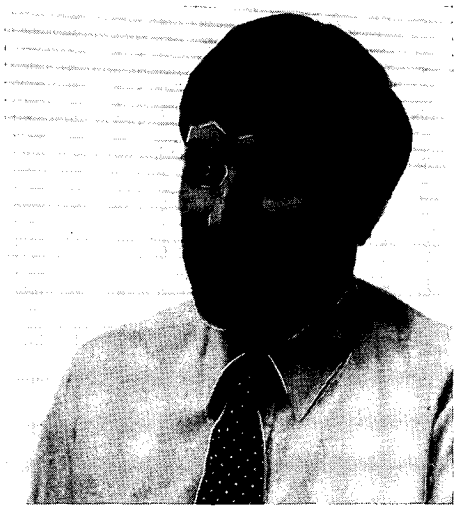


Photo: Fred Cattroll

Gordon Priest

"But the family has a life cycle just as a person does, and we don't know very much about the timing of important events in this cycle. We know very little about the raising of stepchildren, or how long lone-parent families last. How much time elapses between separation, divorce and remarriage? How old are children when they leave home? Is there any difference in the spacing of children in marriages and common-law unions or for children born to single mothers? The data we have don't answer these questions. The Family History Survey will provide us with comprehensive information available from no other source."

Mr. Priest had been interested in the concept of the family life cycle for a long time. When he looked at work that had been done, he found a great deal of theorizing, but not much hard data, not even in other industralized countries. The World Health Organization also noticed these gaps in information about the family and organized international conferences to try to deal with the problem. After conversations with experts in family life cycle methodology at one of these conferences, Mr. Priest began experimenting with the 1971 data base. The result was a paper, presented in Wiesbaden, West Germany, in 1981, describing how to reorganize census data to reflect the theoretical model. After much more planning with methodologists and staff in Special Surveys Division at Statistics Canada, the Family History Survey was finally developed.

LOOKING BACK OVER TIME

Going after information about the dynamics of family history demands a methodology different from surveys that simply measure quantity. One way to measure change is to do a "longitudinal" survey, that is, to follow one group of people over a period of time, asking questions at certain regular intervals. But these surveys are very expensive and not always reliable, because after a period of years, the surveyor may for one reason or another have lost much of the sample.

It was decided instead to do a "retrospective" survey. The Family History Survey asked people to remember the dates of the most important events in their lives – of their marriage, the birthdays of their children, a divorce or separation, the time when their children left home.

The questionnaire is in three parts. One deals with the individual's history, the second with the family's. The final section of the survey deals with the relationship between family history and labour force participation. Mr. Priest thinks that the data here may confirm some of the speculation about the changing participation of women in the labour force. "It would be nice to have educational histories," he adds, "but that was beyond our resources."

The survey was piggybacked on to the regular monthly Labour Force Survey. Half the respondents were women, half were men and all were between 15 and 64 years of age. So the memories go back almost 50years. See page 8

Public Archives/PA 125347

For the purposes of the study, the division had to decide on a "normative" family life cycle that could be used as a base for measuring different family life-styles. In this model, a family begins with marriage or an agreement to live common-law and ends with the death of one of the partners. The family is defined as "new" from the time of its beginning until the birth or adoption of the first child, when the "active" stage begins. This active stage continues through the birth and adoption of all of the family's children and ends when the last child voluntarily leaves home. The family then enters the "mature" stage, almost full cycle from its beginning, as the partners return to living alone as a couple. It ends with the death of one of the partners.

Not everyone lives this complete family cycle – some may live out the cycle with more than one partner, for example. But the model will enable researchers to look at the length of time a family spends in each stage.

A SYMPATHETIC BOND

Survey designers often worry that respondents will refuse to answer personal questions. But Boriss Mazikins, who is managing the data base and providing analysis services, is very pleased with the success of the field work. "There was a very positive attitude about this survey from the beginning – in Ottawa right down the line to the regional offices and the interviewers who asked the questions," he said. "We had no problems with people not wanting to answer. What happens in our families is interesting to everyone and that provided a bond of sympathy between the interviewer and the respondent."

The division expects that the results of the survey will arouse great interest both in Canada and internationally. Here at home, several universities are involved in studies of the family life cycle. The University of Western Ontario is one. The chairman of its sociology department, Thomas Burch, is providing much of the data analysis for the Family History Survey. Another centre for work of this kind is the University of Montreal, where New Zealander Ian Pool, also involved in the data analysis for this study, was recently a visiting professor.

As for international efforts, as far as Mr. Priest knows, Canada is the only country doing a national survey like this one. "The U.S. has its Current Population Survey, but it is not quite the same," he said. "There have been partial studies in France and Australia and the West Germans are also very interested in the topic. But the Canadian study is probably unique. I feel very grateful we've had a chance to do it."

For more details about the Family History Survey, please contact Mr. G.E. Priest, Housing, Family and Social Division, Statistics Canada, 4-B2, Jean Talon Building, Ottawa, Ontario K1A 0T6 (613-990-9301). ■

– Beverley Rix

Defining the family

Our changing ideas about the family are reflected in the definitions used in the census throughout the years. Before 1921, for instance, data were based on the economic unit, the household. The household included everyone who shared room and board under the same roof. In 1911, for instance, a farm "family" might be made up of the farmer and his wife, their six children, the farmer's widowed mother, the hired man and the girl who lived in to help in the house.

In 1921 and 1931, the census changed its focus to the extended family. In other words, the farmer's elderly mother was still counted in, but the hired help was out. By the time of the census of 1941, the definition had narrowed again to the nuclear family – the farm couple and any of their unmarried children still living at home. So it has remained. Although the extended family is still used as the base for measuring most income data, the "census family" most resembles the nuclear family.

Recently, it's been more of a case of refining definitions to reflect the way Canadians live and see themselves, than throwing out the idea of the family. A "family" may now be a common-law union or a lone-parent family. Those troublesome terms, "head of family" and "head of household" were pulled from the census in the 70s and replaced by "husbands, wives and children". In 1981, the "household maintainer" was introduced to the country. That's the person who pays the rent or the mortgage, the taxes and the utilities. Someone else puts out the cat.

BALANCING ACT: KEEPING CANADA'S BOOKS

Asking for a bank loan is never easy. As you grow hot and uncomfortable in the mercantile silence, a stranger scrutinizes your financial affairs, tallies up your assets and liabilities, and implicitly passes judgment on your lifestyle. But he or she may be doing you a favour, even if you don't get the loan. Once you've counted how much you earn, how much you owe, what your house or car is worth, the value of your savings bonds and RRSPs, you have a pretty good idea of what you're worth.

Photo: Fred Cattroll

Tony Nabata

The International and Financial Economics Division of Statistics Canada is also adding up assets and liabilities, but it's doing it on a national scale. Sifting through the records of Canadian economic activity, the division produces the National Balance Sheet Accounts (NBSA) – an estimate of the country's net worth at the end of each year.

Theoretical standards from the U.N. and practical examples from industrialized nations

Providing this information for a whole country is, of course, a difficult exercise. NBSA project leader Tony Nabata says that attempts to produce a balance sheet were made over the years, but inadequate data or lack of time interrupted the work. However, in January 1983, the Data Development and Special Projects Unit was given a mandate to develop the NBSA from 1961 onwards.

According to Mr. Nabata, a lot of the groundwork for the National Balance Sheet Accounts had already been done. "The methodology is based primarily on the theoretical standards set by the United Nations and the practical examples set by a few other industrialized nations," he said. The division had also been producing the financial side of the balance sheet – outstanding financial assets and liabilities – every year since 1961.

The National Balance Sheet Accounts define three broad areas of assets and liabilities for each sector of the economy: the total value of real goods such as buildings, machinery, equipment, land and motor vehicles; financial obligations like loans and mortgages, stemming from the purchase of those goods; and the sector's financial assets, its bank balances, bonds and stocks. Thus, the NBSA describe how the sector has financed the production of goods and services and how much the actual capital investment in its productive capacity is worth. When the financial liabilities are subtracted from the value of both its real and its financial assets, the National Balance Sheet Accounts present a statement about the net worth of the sector. When all sectors are summed up, the NBSA show the net worth of the entire economy.

Many of the real asset entries in the ledger were provided by the Construction Division, which estimates the value of assets like residential and non-residential buildings and machinery and equipment. Starting with this real asset base, the team developed the value of the stock of land, inventories and consumer durables such as cars, furniture and appliances. It used "perpetual inventory", a method based on the total value of a type of good accumulated over time, with new purchases added and old ones subtracted as they be come obsolete. For example, an analyst may want to find the value of all cars owned in Canada during 1984. Assuming that cars have a life expectancy of five years, the analyst adds the purchase prices of all cars bought from 1978 to 1983. When the 1984 purchases are added to the inventory, the value of cars bought in 1978 is dropped, just as owners discard their five-year-old cars.

Patrick O'Hagan, the NBSA economist, points out that the NBSA provide information that more familiar economic measures like the Gross National Product do not. "Most analysts normally expect a surge in capital investment after a recession," he says. "The NBSA can indicate if this is likely to

happen by helping economists to answer some essential questions: Do businesses really need more plants and equipment, or can they make do with what they already have? Can they afford to pay for any new investment?" He adds that the NBSA can also illustrate how wealth shifts from one sector of the economy to another over time, for example from private corporations to government enterprises.

The division hopes that eventually the general public will look forward to the release of the NBSA just as eagerly as they now await the publication of the GNP and the Consumer Price Index. The NBSA will indeed give us some interesting figures about what we're worth. For instance, in 1982, Canada's net worth was $1.3 trillion, and the net worth per person was a very solid and respectable $60,000.

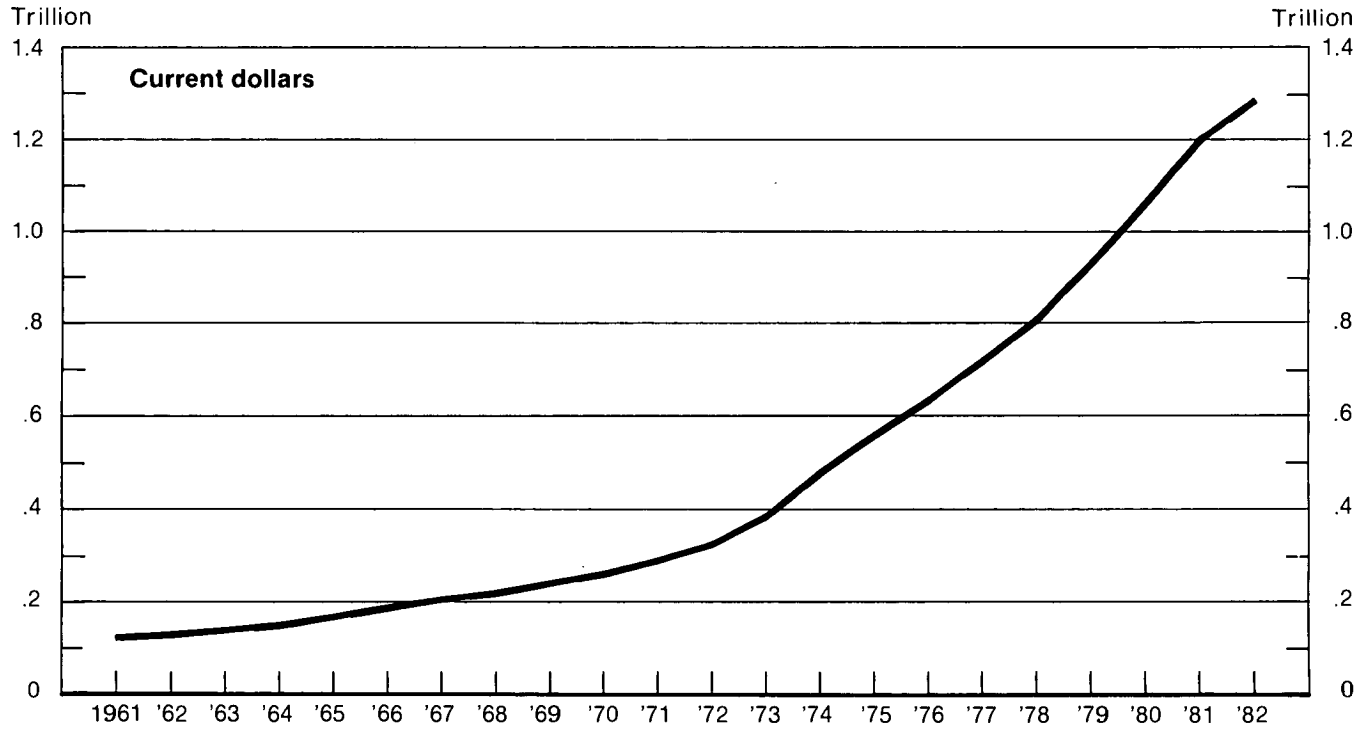
It's something you may want to tell your bank manager.

Further information about the National Balance Sheet Accounts may be obtained from Mr. Tony Nabata, International and Financial Economics Division, Statistics Canada (613-990-9043). ■

– Susan Crompton

National Balance Sheets show we're worth more than ever

Net Worth of Canadian Economy, 1961-1982



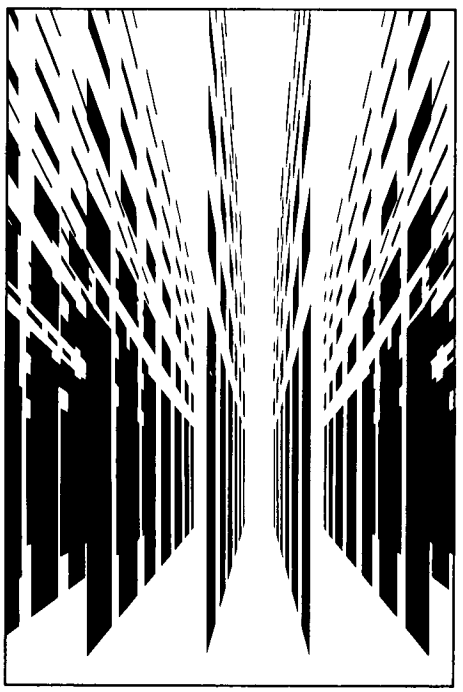
STATISTICS AND THE SYSTEM OF NATIONAL ACCOUNTS

Gathering statistics and keeping national accounts both have a long history.

In a lecture presented recently at Statistics Canada, Richard Ruggles of the Department of Economics at Yale University outlined the historical place of the System of National Accounts in the statistical system.

According to Mr. Ruggles, it is only recently, with new developments in microdata and computer technology, that National Accounts have been able to move beyond the purely economic to analyse the relationships between social, economic and demographic factors.

In 1968, there was a major revision in the System of National Accounts. The revised Accounts provided a complex structure for the basic statistics.



But the 1970s brought new problems. Mr. Ruggles pointed out that the social, economic and environmental crises of the 1970s clearly demonstrated that the traditional system of national accounts could not pinpoint where problems were developing.

"The Accounts did not allow the disaggregation of data to answer the questions of the time," he said. "The Accounts' inability to reflect the changing quality of life led to a search for new ways to address national issues. "While economists tried to expand the National Accounts to include such qualitative measures as the unpleasantries of urban living and the true value of raising children, statisticians were attacking these questions directly by analysing time series data on social issues."

Mr. Ruggles explained that as the two groups explored these divergent paths, another technological revolution began. The storage capacity of the modern computer allowed the raw data required for the National Accounts to be kept for future use. The analytical implications of this are enormous. "It means variables can be correlated at the micro level, enhancing the accuracy of both aggregate tabulations and the constituent microdata. This expands the scope of both disciplines and renews hope that the two will merge again," he said.

Although microdata form a cornerstone of modern statistics, they lack the comprehensive framework that a rigourous system like the National Accounts would impose. According to Mr. Ruggles, at present many microdata series cannot be cross-tabulated and those which are, often produce conflicting results.

The next task economists and statisticians must undertake, in his opinion, is the transformation of the System of National Accounts to accommodate microdata better, and vice versa. Now, the aggregation of the National Accounts tends to cloud rather than explain the relationships between sectors. These sectors should be specifically defined to correspond more to the reporting units which provide the basic information. Similarly, statistical agencies should create databases which specifically address the needs of the National Accounts system.

According to Mr. Ruggles, the development of microdata along with computer technology, is the wave of the future. Combining microdata with the National Accounts, which provide an orderly framework for the masses of information, is an exciting prospect.

For further information about Mr. Ruggles' lecture, and a companion lecture, *Recent Developments in International Standards for National Accounting*, given by Nancy Ruggles, please contact Barbara Clift, Gross National Product Division, Statistics Canada, 22-A, R.H. Coats Building, Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (613-990-9158).

– Susan Crompton
– Beverley Rix

THE INTERNATIONAL STATISTICAL INSTITUTE: 100 YEARS OF SCIENTIFIC COOPERATION

A century of active life is certainly cause for celebration, whether it's a person or an organization marking one hundred years.

Next August, some 500 statistical experts from around the world will meet in Amsterdam. Their meeting – the 45th session of the International Statistical Institute – will be the Centenary Session of this venerable international body.

Experts have been invited to present and discuss new statistical methodology, discoveries and problems, and to exchange opinions. On the agenda will be such topics as labour statistics in a changing world, new developments in handling non-response, the dissemination of information on survey quality and the use of estimation models in sample surveys.

Ivan Fellegi

Canadians play an active role in the ISI. The program for this Centenary Session was prepared by the Program Coordination Committee, chaired by Mr. Ivan Fellegi, Deputy Chief Statistician of Canada. Mr. Fellegi has been a member of the ISI for almost 20 years, and he feels that professional associations of this kind play an important role internationally.

"A scientific organization like the International Statistical Institute encourages the exchange of information, statistical knowledge and experience," he says. "This process undoubtedly contributes to the advancement of science."

At ISI sessions, statistical organizations like Statistics Canada can find out what is being done internationally in the field of statistics. They also have the opportunity to inform others of their work. As Mr. Fellegi notes, "Statistics Canada has become a world leader in automatic data editing, time series analysis, survey design and complex survey data analysis."

But not all of the benefits come through formal, scheduled events. "There are many unofficial opportunities to exchange information and this is extremely valuable," says Mr. Fellegi. "You're sure to meet colleagues from other countries who share your interests. So, during breaks or even when you chat in the halls, you can get their views on your work before you publish. There is a chance to challenge an opinion or to come up with new ideas before everything is set down on paper."

According to Mr. Fellegi, the future holds many challenges for the Institute. The primary one is maintaining the link between statistical theory and practice. "Too many statisticians who have theoretical ideas can't put them into practice, and vice versa," he says.

In keeping with its international character, the Institute faces another important task. "We have to ensure that more effective use is made of statistics in developing countries," Mr. Fellegi says. "Statistics affect our lives to a greater extent than we might think – few people realize how much. We want everyone to be able to benefit from this valuable tool." ■

– Daniel Scott

ISI Statistics

* The International Statistical Institute (ISI) is one of the oldest international scientific associations still in existence. It was founded in London on June 24, 1885.

* An independent organization, the Institute seeks to improve statistical methods and their application. It also promotes scientific exchange and the international comparability of statistical data.

* Among the ISI's many activities are conferences, working groups, scientific journals, and regular and occasional publications. It is also engaged in a variety of special programs, including a world fertility survey and statistical education and training programs.

* The Institute currently has roughly 1,300 individual members, leading statistical experts in some 120 countries. But not all statisticians are members. To become one, a person must be nominated by five current members and elected by a committee. About 60 Canadians are active members.

* The ISI also has four specialized sections, which any qualified statistician is welcome to join. The sections are the International Association for Regional and Urban Statistics, the Bernoulli Society for Mathematical Statistics and Probability, the International Association of Survey Statisticians and the International Association for Statistical Computing. These associations have almost 3,000 members in all, over 20% of whom are also full members of the ISI.

SURVEY PUTS NEW FOCUS ON DISABLED CANADIANS

Who are Canada's disabled? How does disability affect their lives? What kinds of assistance do they need to help them move into society's mainstream?

The **Canadian Health and Disability Survey**, sponsored by Statistics Canada's Health Division, will soon provide the nation's first set of statistics to focus exclusively on this target group.

Up until now, data sources such as the 1978-79 *Canada Health Survey* and Statistics Canada's social security statistics programs have provided valuable but limited perspectives on Canada's disabled. The new disability survey will extend and update this information, creating a data base for further analysis of the status and needs of the approximately 2,500,000 Canadians whose lives are limited by physical disability.

In 1981, the Parliamentary Committee on the Disabled and Handicapped found that programs to aid the disabled were faltering at the planning stages because key information was lacking. The committee's report, *Obstacles*, urged the federal government to implement a "long-term strategy to produce comprehensive data on disabled persons in Canada". Statistics Canada took on the task, canvassing federal and provincial governments, associations representing the disabled, and other potential users to determine their data needs.

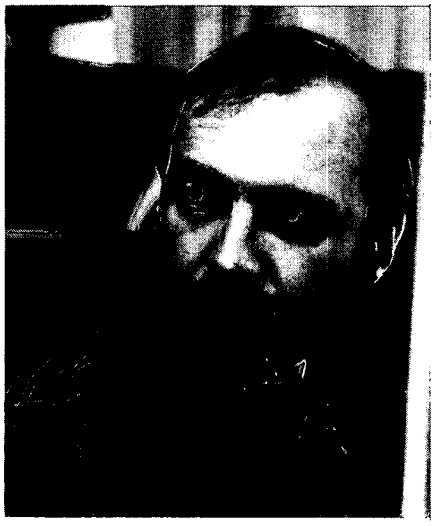


Photo: Fred Cattroll

Frank Grabowiecki

In its report, the Parliamentary Committee had adopted the World Health Organization's definitions of impairment, disability and handicap. Following their example, the project team used the same definition of disability as "any restriction or lack of ability, resulting from an impairment, to perform an activity in the manner or in the range considered normal for a human being".

As project manager Frank Grabowiecki notes, this definition is broad enough to encompass the diverse nature of the disabled community and the varied interests of those providing them with services. "At the same time it defines disability using everyday

activity as a basis for comparison." He adds, however, that because of major operational and theoretical difficulties, people with disabilities caused by mental illness had to be excluded from survey coverage.

The project team's next job was to construct a set of questions that would identify Canadians with long-term or chronic disabilities. Three different approaches to measuring disability were tested in late 1982 and early 1983. The measure finally selected relied principally on a set of "activities of daily living", developed under the auspices of the Organization for Economic Co-operation and Development, and slightly modified to reflect the American experience with disability surveys. These questions dealt with a set of 18 activities usually performed in day-to-day living , like walking up and down a flight of stairs, for example, or hearing what is said in normal conversation. Respondents 15 years of age and over who reported having difficulty performing one or more of these activities for at least six months were asked to answer the second part of the survey dealing with the nature of their disability and its effect on their lives.

The survey used a different questionnaire for children under 15 years of age. As Mr. Grabowiecki points out, normal activity for youngsters in this age group ranges from the crawling of infants to the supercharged motion of adolescents. A variety of different approaches for detecting disability were integrated into the questionnaire for under-15s. These involved the use of special aids, any limitation in activity, enrolment in special schools and the presence of chronic conditions which, if not disabling now, were likely to cause disability in the future.

The Canadian Health and Disability Survey was first conducted in October 1983. Household members, identified through the screening portion of the questionnaire, were interviewed again a week later by Statistics Canada interviewers in a follow-up visit. The survey was conducted a second time, in late June, to increase the number of observations and the reliability of the statistics.

Results will be available early in the spring of 1985 and will be highlighted in a report of the main survey findings toward the end of 1985. Data will be provided on six categories of disability including mobility, agility, sight, hearing, speech and mental handicap. The report will describe the nature of these disabilities, and their effect on the use of special aids, employment, education, personal independence, housing, personal finances and the use of public and private transport.

For further information, please contact Frank Grabowiecki, Health Division, Statistics Canada, 17th Floor, R.H. Coats Building, Ottawa, Ontario K1A 0T6 (613-990-8780), or, Michael Sheridan, Special Surveys Division, Statistics Canada, 3-C7, Jean Talon Building, Ottawa, Ontario K1A 0T6 (613-990-9478). ■

– Mary Fraser

By definition:

Getting it together with the target group project

Coined during the 1970s in connection with federal affirmative action programs, the term "target group" has come to denote those groups that are disadvantaged or need special consideration – youth, the elderly, native peoples, women and the disabled.

A variety of social and economic information is needed to create and assess programs focusing on these Canadians. However, statistics on each particular group are scattered among several surveys on different data bases. Locating and interpreting them can be a headache.

Statistics Canada has launched a year-long pilot project to investigate the pros and cons of creating data bases for each target group. Activities will include experimental guides to data sources, chart or fact books and compendia of basic tables in print and machine-readable form. In addition, an advisory service for each group will provide professional advice on finding and using data, and will arrange special tabulations quickly.

Users of target group data who would like further information, or who wish to offer comments and suggestions, are invited to contact Andrew Billingsley, Project Manager, Target Group Data Bases, Statistics Canada, 4th Floor, Jean Talon Building, Ottawa, Ontario K1A 0T6 (613-990-9300).

Handling disability on the job:

Small things can make a big difference

Entering the work force and holding down a job isn't always easy for Canada's disabled.

Kathy Nessner, Statistics Canada's Liaison Officer for the Vital Statistics Secretariat, considers herself lucky. But the going hasn't always been smooth.

Kathy, who has been blind since she was three years old, notes, "Most disabled people have fears going into new jobs and doing new things. You just hope you'll have the resources you need to think and work effectively."

Kathy notes that small adjustments in the workplace can make a big difference. For example, she would "dearly love" to see raised letters on signs on washroom doors in all public buildings. However, according to Kathy, it's the attitude of colleagues that can do most to make or break a job situation.

Kathy gives the Vital Statistics staff high marks. Volunteer readers help solve her top problem, keeping up with paper work. And, most important, she reports that she is treated as an equal and made to feel comfortable in her working environment.

Photo: Fred Cattroll

Kathy looks on statistics as an important tool in improving facilities for the disabled. She stresses that by providing a tally of disabled people in Canada, and information on the barriers they encounter in everyday life, Statistics Canada's Health and Disability Survey should help to fulfill the promise of 1981's International Year of the Disabled. ■

CENSUS AND $100 MILLION SAVINGS FOR 1986

The Minister responsible for Statistics Canada, the Honourable Harvie Andre, announced recently that a Census of Population and Agriculture will be conducted in 1986.

In its November 1984 economic statement, the government had announced that the census would be limited to minimal constitutional requirements and that the Census of Agriculture would be cancelled. The move was aimed at saving $100 million, in line with the government's commitment to reduce expenditures. Mr. Andre said that his decision to reinstate the census came after extensive consultations with both the public and private sectors.

Statistics Canada will still realize the $100 million savings by adopting several cost-cutting measures, among them the following:

- a reduction in some information being sought;
- establishment of the 1986 Census as a Federal Government Student/Youth Employment program. As a result, 25,000 of the 45,000 jobs needed for the census will go to students and young people;
- an increased emphasis on cost recovery. Users of census and other data will have to bear more of the cost.

Mr. Andre stressed his confidence in Statistics Canada's ability to "sustain the high level of statistical quality and output for which the agency is known, despite the need for budgetary restraint." ■

LOOKING INTO A BOOK

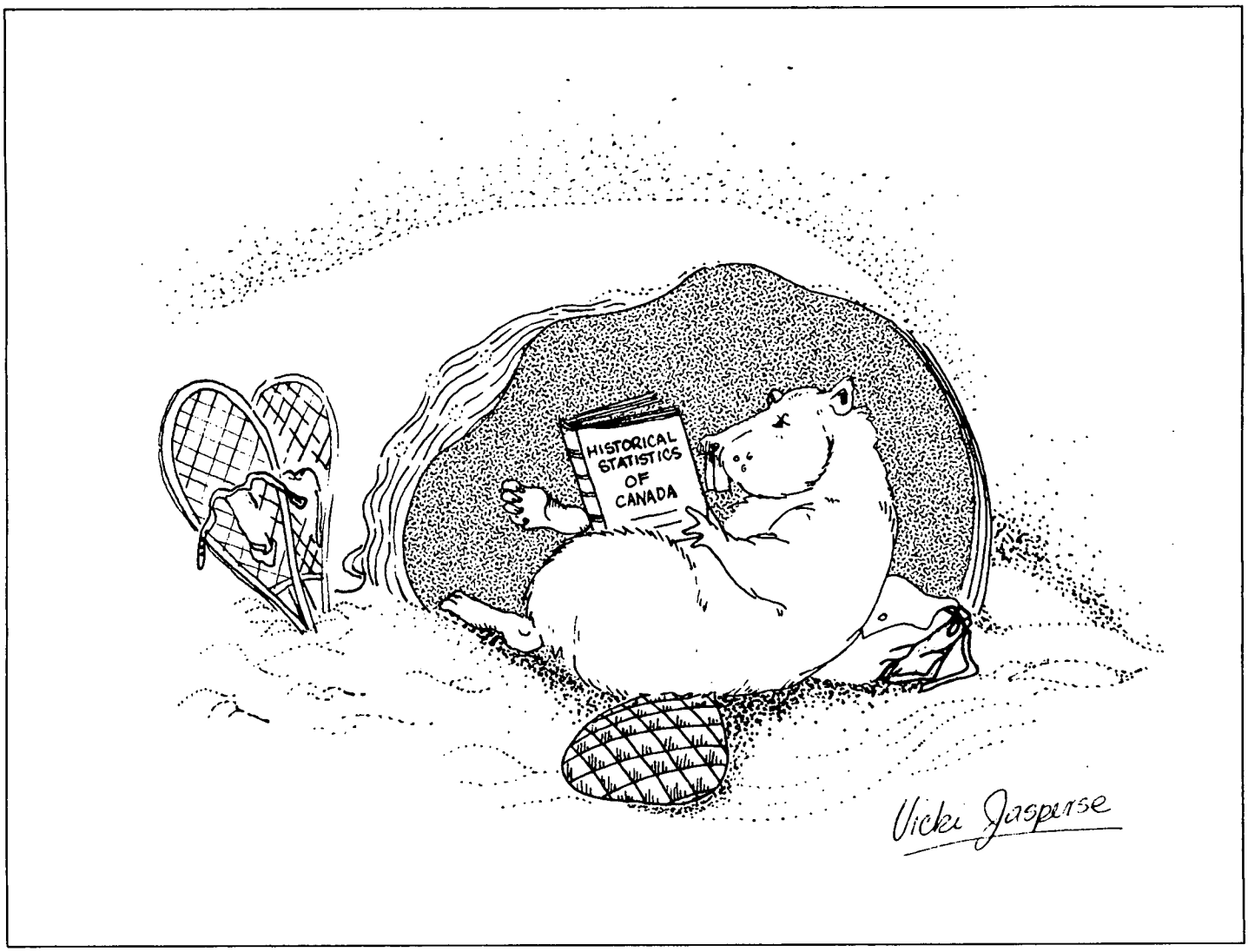
With all the glamour that gilds the world of high tech, does anyone ever read a book anymore?

Evidently many people still do like to dip into a weighty tome. The second edition of Statistics Canada's **Historical Statistics of Canada**, published in 1983, is now sold out in the English version. The book, edited by the late F.H. Leacy and sponsored jointly by the Social Science Federation of Canada, received generally favourable reviews as an "indispensible research tool". Robert E. Gallman of the University of North Carolina at Chapel Hill, in comparing *Historical Statistics* with similar books produced in other countries, called the book "superb, possibly the best of the historical statistics lot".

The second edition of *Historical Statistics* brings together social, economic and political time series, some of them from colonial times. Topics include population and migration, social security, the labour force, government finance, lands and forests, construction and housing, education and justice. Notes accompanying each section compare older and more recent data and explain important concepts.

Many of the copies of *Historical Statistics* were purchased by large Canadian corporations, but many are also to be found in public and university libraries across the country.

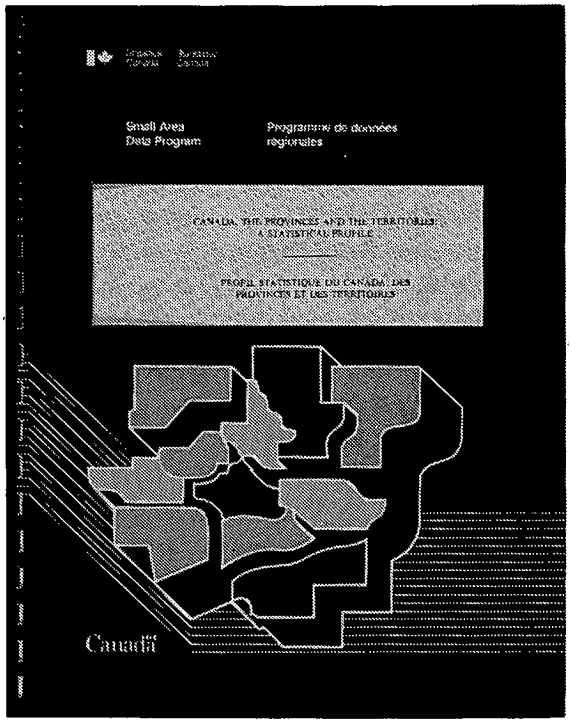
And if you find a copy that's a bit battered, you'll know that Canadians still like reading a good book.



The following new releases from Statistics Canada were developed either in response to special needs of client groups or as a result of our ongoing statistical program.

CANADA, THE PROVINCES AND THE TERRITORIES: A STATISTICAL PROFILE

Many users of statistics need to be able to compare the status and evolution of Canada's provinces and territories. Yet province-by-province indicators on topics like population age distributions, social and cultural expenditures per capita, pension coverage and industrial structures can require considerable time and legwork to compile.



To answer the need for a concise, comprehensive national overview, Statistics Canada has released an experimental new bilingual publication entitled **Canada, the Provinces and the Territories: A Statistical Profile**. Drawing together a wide array of social, economic and demographic data, this reference is an important tool for one-stop comparisons between the provinces, the territories and Canada as a whole. Based on the most up-to-date data available, the statistics allow readers to summarize today's most important trends without turning a page.

The 45 pages of tables, presented in readily understandable formats, portray the population and its characteristics; the provincial economy; industrial growth and structure; labour, earnings and social security; and income, expenditure and prices. The social environment – health, education, justice, housing and culture, and target groups like women, youth, the elderly and native peoples, are also covered. Some tables provide a longer-term view of changes since the 1970s.

Canada, the Provinces and the Territories: A Statistical Profile is a product of Statistics Canada's Small Area Data Program, designed to increase the accessibility and scope of statistics for subprovincial areas.

Statistical profiles of the 282 Federal Electoral Districts have already been produced, and similar profiles of Census Divisions will be available in July on a new small area data base, or in printed form on demand.

For further information on *Canada, the Provinces and the Territories*, or to find out more about Statistics Canada's Small Area Data Program, please contact Adele Furrie, Small Area Data Program, Statistics Canada, Room 2306, Main Building, Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6 (613-990-9472).

Order **Canada, the Provinces and the Territories** (Catalogue 17-X-501, Price $25) from Sales Unit, Central Inquiries Services, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6, or from the Statistics Canada Regional Office nearest you.

STATISTICS CANADA DIRECTORY TO MICRODATA AND SPECIAL TABULATIONS

Now available for the first time, this new publication is a directory to Statistics Canada data sources which are not listed in the *Statistics Canada Catalogue*. As a companion to the catalogue, the directory provides data information which is already available but not published. It also explains how to access this information.

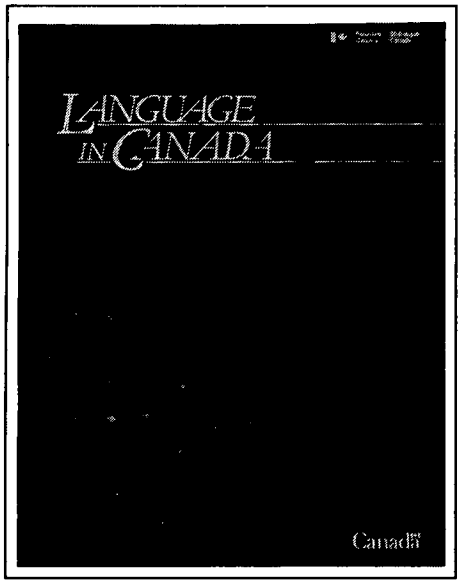
The directory describes 175 data files located throughout the agency. The information includes origin, universe, subject content, geographic coverage and availability of custom tabulations. Users are also directed to the appropriate person for further information.

Copies are available from Publication Sales and Services, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6, or any of Statistics Canada's regional reference centres. The catalogue number is 11-514E and its price is $4.95 in Canada and $5.95 elsewhere.

LANGUAGE IN CANADA (1981 CENSUS OF CANADA)

English is the mother tongue of six in 10 Canadians. Not only is it the most common language but it has been largely adopted as home language, even in Quebec, by people who first learned a non- official language in their childhood. In 1981, 11% of the population of Quebec declared their mother tongue to be English, fewer than recorded in 1971. Approximately one-quarter of the Canadian population identify French as their mother tongue; outside of Quebec approximately one-third of those whose mother tongue is French use English as their main home language.

The retention of mother tongue varies among Canada's diverse language groups. Persons whose mother tongue is Chinese, Portuguese, Italian or a native language are more likely to retain their mother tongue than those whose mother tongue is German or Ukrainian.



During the last decade, bilingualism in Canada has been increasing at more than twice the rate of population growth. And, there are signs of change in the anglophone/francophone composition of the bilingual population.

Language in Canada shows the location of various language groups and examines the retention of mother tongue among the English in Quebec, the French in and outside of Quebec and various other language groups throughout Canada. The publication also examines changes in the composition of Canada's bilingual population.

Part of the Census Content Series of non-technical publications, this publication features many charts and tables. It will be of interest to the federal, provincial and municipal governments, school boards, educators, publishers, librarians and all branches of the media.

Order *Language in Canada* (99-935, Canada: $5.50; Other Countries: $6.60).

FERTILITY IN CANADA: FROM BABY-BOOM TO BABY-BUST

The fertility rate in Canada is currently at an all-time low of 1.7 births per woman, compared to almost 4.0 births per woman in the 1950s. This is a fundamental change in the current demography of the Canadian population.

While the causes of the decline cannot be firmly established, a number of factors contributing to the plunge in the fertility rate have been identified. Fewer Canadians are marrying; those who marry do so later in life, and divorce more frequently than in the past. The availability and use of contraceptives and therapeutic abortion techniques, and the economic climate have also contributed to the postponement of births and the restriction of family size. But the fundamental factor is the realignment of the role of women in Canadian society.

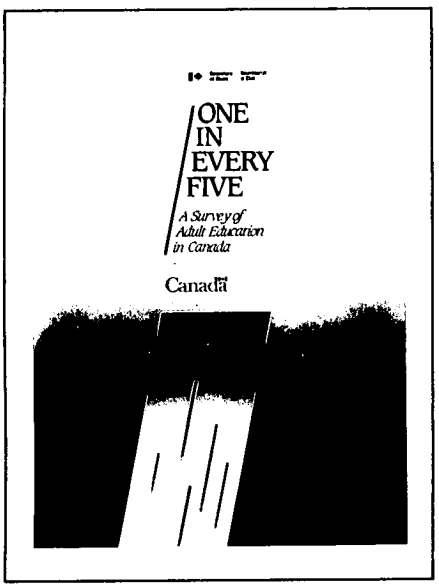
Canada has always developed socially and economically in an environment of population expansion. The institutional and social adjustments that will be required in a demographically stagnant environment will increase as the Canadian population ages, as the proportion of young to old Canadians is altered radically, and as family size and number of households decreases.

Public reaction to a low fertility rate in other countries has varied. In some countries, special agencies have been established to monitor population trends and advise on policies. In Eastern Europe, a number of countries have embarked on pro-natalist policies including restrictions on abortion, and financial incentives for childbearing.

Other issues studied in this publication include immigration strategies to compensate for insufficient fertility, institutional support and work arrangements to reconcile parenthood and employment.

For further information, contact A. Romaniuc (613-990-9589), Demography Division or K. Kennedy (613-993-7644), Federal and Media Relations Division.

ONE IN EVERY FIVE



Canadians seem to believe strongly in continuing education. In 1983, over three million Canadians 17 and over – one in every five – took at least one adult education course.

The publication, **One in Every Five: A Survey of Adult Education in Canada**, provides the results of a survey of the participants and courses in adult education in Canada. Conducted as a supplement to Statistics Canada's regular Labour Force Survey, the survey was sponsored by the Education Support Branch of the Secretary of State.

The survey shows that the people most likely to have taken an adult education course in 1983 were young – 25 to 34 – city dwellers, women, university graduates and professionals. Overall, job-related training was the most popular. Personal development courses ranked second, followed by hobbies and then academic instruction. Men were more likely than women to choose job-related courses and were more likely to have job-related training paid for by their employers.

This information and more, with accompanying graphs and tables, is available in **One in Every Five: A Survey of Adult Education in Canada** (Cat. 52-139/1984E) from M.S. Devereaux, Education, Culture and Tourism Division, Statistics Canada (613-990-9165).

SURVEY KNOW-HOW

Survey methods and questionnaire design will be the subjects of a three-day workshop to be held in Ottawa on April 16 to 18, 1985.

The workshop, developed by Statistics Canada and the Office of the Comptroller General, helps program evaluators in the federal government understand the basics of doing a survey. Topics under discussion will include survey objectives, population and frame, sample design, data collection methods, questionnaire design, data analysis and Treasury Board requirements for collecting information.

Included in the workshop are working-group sessions. Each group is assigned a different method of data collection and must design both a sample and a questionnaire for a survey evaluating a government program. In the final session each group has a chance to try out its questionnaire on the other participants.

For further information on the workshop, please contact Allen Gower (990-8276), Census and Household Survey Methods Division, Statistics Canada, 9th Floor, R.H. Coats Building, Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6, or Toru Uno (996-3797), Program Evaluation Branch, Office of the Comptroller General, Treasury Board of Canada, Place Bell Canada, 20th Floor NW, 160 Elgin Street, Ottawa, Ontario K1A 1E4. ■

NEW SURVEYS

Summaries in this section reflect current survey activities within the federal government, submitted for review to Statistics Canada.

AGRICULTURE CANADA

SERVING BETTER INFORMATION

Results of this survey will determine if the newsletter *Update on Foodservice* is responding to the needs of Canada's foodservice industry. The newsletter was designed to increase the use of Canadian foods in establishments such as restaurants, nursing homes, hospitals and colleges. All 5,600 subscribers received a questionnaire with their January 1985 issue. Highlights of the results will be published in the September issue of the newsletter.

Contact: Ms. L. Stewart, Food Consultant (Tel: (613) 995-5880)

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS CANADA

BREATHING EASY

A relatively new technology has been developed as a corrective measure for homes with urea formaldehyde foam insulation (UFFI). The walls are sealed and a Heat Recovery Ventilator (HRV) is installed to provide a constant supply of fresh air to the house.

The Assistance Program for UFFI Homeowners is conducting a survey to help determine the effectiveness of HRV installations in relieving reported health symptoms. A random sample of 1,500 individuals who installed HRVs are being mailed questionnaires in March 1985. Results will be available in the fall.

Contact: Mr. R. Shurb, UFFI Assistance Program (Tel: (819) 994-0921)

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION CANADA

QUALITY OF SERVICE TO EMPLOYMENT CENTRE CLIENTS

This study is intended to indicate to selected Canada Employment Centre office managers the level and quality of service being provided to clients. This pretest will serve mainly to determine the content of a major survey, and will measure six components of service quality. During March 1985, about 25,000 clients are being asked to complete questionnaires after their visit to a Centre. A report should be released in June.

Contact: Ms. P. Yaremko, Study Manager (Tel: (819) 997-3954)

ENERGY, MINES AND RESOURCES CANADA

IT'S A REAL GAS!

This evaluation project will help Energy, Mines and Resources Canada to determine the effectiveness of its "Natural Gas in Canada" booklet. A questionnaire is being enclosed with the booklet, which is available at exhibits or from gas companies. A sample of 30,000 persons is being asked to provide information between January 1985 and January 1987. Preliminary results should be available in the fall of 1985.

Contact: Dr. F. Simard, National Gas Marketing (Tel: (613) 995-3065)

LET'S SAVE ENERGY!

Taking steps to conserve energy – insulating the house or streamlining the office lighting – is acknowledged to be a Good Thing. But people are still resisting making an effort for conservation. This survey will ask manufacturers and distributors of products designed to save energy why people are not buying. The information will be used to find ways to stimulate the market for these products in order to save energy. A report will be issued in the fall of 1985.

Contact: Mr. S. Derrick, Energy Conservation and Oil Substitution Branch (Tel: (613) 995-1118)

ENVIRONMENT CANADA

KNOW YOUR PARKS

This survey is part of a program to evaluate the Parks West Print System, a series of park promotional materials. Do the materials increase awareness of parks and promote greater understanding of what Parks Canada is all about? Three hundred persons who have received Parks West publications from the Prairie Regional Office were asked to provide details to answer these questions. Field work was carried out in November and December 1984. The results will be available as part of a report describing an overall assessment of the system.

Contact: Mr. S.M. Meis, Socio-Economic Information Division, Parks Canada (Tel: (819) 994-2012)

AIR POLLUTION UNDER STUDY

This survey will determine when individual industrial plants emit atmospheric contaminants (for example, by season, day of the week, time of the day). All 149 plants in the Atlantic Provinces, Quebec, Ontario and Manitoba were surveyed between January and March 1985. Results will form part of the department's emission inventory and will also be given to the Atmospheric Environment Service for its statistical modelling programs. A report is expected in April 1985.

Contact: Mr. F. Vena, Inventory Management Division (Tel: (819) 994-3127)

TRACKING WEATHER FORECASTS

This survey obtained information about the overall usefulness of the Agricultural Weather Forecast Program in Alberta. Farmers, and others involved in the agriculture industry were asked how aware they were of the program, how and when they would prefer the forecasts be distributed and how the forecasts affected farming operations. They were also asked for suggestions for improvement. Results are expected in April 1985.

Contact: Mr. D. Makowsky, Alberta Weather Centre (Tel: (403) 438-4361)

HEALTH AND WELFARE CANADA

HELP YOURSELF – OR OTHERS

The objective of this survey is to prepare a national directory of self-help and mutual aid groups – those nonprofit, voluntary organizations that use methods of mutual support or advocacy. All 6,000 groups in Canada are being mailed a questionnaire and results will provide a comprehensive list for referral and network purposes. Field work is being carried out between February and November 1985, and data should be released in December.

Contact: Mr. R. Leblanc, Information Officer (Tel: (613) 990-9557)

ONCE IS ENOUGH

The objective of this survey is to determine how often disposable medical devices are used a second time in Canadian hospitals. The re-use of disposables sold as "Single Use Only" is becoming a complex and controversial issue and poses very serious problems. Results will be used in the development of health protection guidelines. Representatives from all 1,200 hospitals in Canada are being interviewed between March and May 1985.

Contact: Mr. D. Martin, Health Services Directorate (Tel: (613) 990-8150)

NEW SURVEYS

LABOUR CANADA

LABOUR EDUCATION PROGRAM EVALUATED

Labour Canada's Labour Education Program has two aims: to make workers more aware of current and emerging collective bargaining issues; and to help workers deal proficiently with these issues. Results of the current survey will be used to evaluate the program's effectiveness and to advise the Minister and Cabinet if it should be continued in the fiscal year 1986-87. A sample of 400 respondents including course participants, planners and administrators were interviewed by telephone between December 1984 and February 1985.

Contact: Mr. M. Lascelles, Program Evaluation and Internal Audit (Tel: (819) 994-2754)

KEEPING IN TOUCH WITH CLIENTS

This survey is designed to provide information to Labour Canada about the operation of the Industrial Relations Information Service (IRIS). The findings will indicate how effective IRIS now is in providing service to its users and possible areas in which better or different services could be provided. Users of IRIS were asked to complete questionnaires in January and February 1985.

Contact: Mr. L. Kenney, IRIS (Tel: (819) 997-2804)

NATIONAL RESEARCH COUNCIL

WELDING INFORMATION

This survey is intended to determine the research requirements of and difficulties encountered by companies in the light metals welding and fabrication industry. It is the first comprehensive survey of problems within an industry which is important to Canada's energy conservation programs. Thirty-five selected fabricators and users of light metal transportation items are being interviewed during March and April 1985. Results are expected in June.

Contact: Mr. R. McEwen, Research Projects Support (Tel: (613) 993-0312)

CAD/CAM AND ROBOTICS DIRECTORY

This survey gathered up-to-date information for a directory of all universities and public and private institutions offering CAD/CAM (Computer Aided Design/Computer Aided Manufacturing) and robotics products or services in Canada and the United States. Data were collected on function, purpose, staff, activities, and areas of specialization. Periodic updates (every 2 years) will be carried out. Field work was conducted during December 1984 and January 1985. Results are expected to be available in May.

Contact: Mr. B.H. Pade, Research Projects Support Office (Tel: (613) 993-0312)

UNION LIST EVALUATED

This survey is directed to purchasers of the **Union List of Scientific Serials in Canadian Libraries**, published by the Canada Institute for Scientific and Technical Information (CISTI). Its purpose is to determine whether users prefer a format of microfiche or print and how often they think the list should be published. All 650 libraries which had previously bought the **Union List** were mailed questionnaires during January and February 1985.

Contact: Ms. F. Scott Janson, Publicity and Communications (Tel: (613) 993-3854)

REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

MAJOR CONSTRUCTION PROJECTS INVENTORY

Data are being gathered to compile a cross-Canada listing of approximately 200 construction projects, each worth over $100 million. Included in each entry will be the sponsor's name, project description, status, cost, period of construction and supplier contact. The listing is used to inform Canadian manufacturers about potential markets and suppliers, and will be used for forecasting demand for goods and services arising out of major projects. The information is to be collected annually in the late fall and will be held in departmental research files.

Contact: Mr. R.L. Borden, Demand and Supply Division (Tel: (613) 996-4448)

DON'T JUST THINK ABOUT IT...

THINK CANADIAN is a campaign, started in June 1984, designed to increase consumer and business consumption of Canadian-made goods. Regional Industrial Expansion is evaluating the effectiveness and impact of both the television and mall poster advertising campaigns. A sample of Canadian consumers will be contacted by telephone to elicit their impressions. Field work is scheduled for April and May 1985 and a report is expected in the summer.

Contact: Ms. M. de Bellefeuille Percy, Communications Branch (Tel: (613) 995-8900)

SECRETARY OF STATE

NATIVE AUDIENCE SURVEYED

This survey will provide information about the viewing, listening and reading habits of urban native people and their media needs and preferences. It will result in more informed policy decisions for urban native people and will enable the Department of the Secretary of State to complete a comprehensive review of the Native Communications Program. A sample of 960 respondents was interviewed during January and February 1985 in Vancouver, Calgary, Regina, Winnipeg, Toronto and Montreal.

Contact: Ms. A. DeWiel, Native Communications Program (Tel: (819) 994-2133)

TREASURY BOARD CANADA

AFFIRMATIVE ACTION STUDIES UNDERWAY

In June 1983 the Affirmative Action Program was initiated to determine if women, handicapped persons and native people within the federal government are being offered adequate education, training and promotion opportunities. The following departments submitted plans for this "Work Force Audit":

Solicitor General Canada
Veterans Affairs Canada

Data in Many Forms...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Communications Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 993-7644) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's	(772-4073)	Sturgeon Falls	(753-4888)
Halifax	(426-5331)	Winnipeg	(949-4020)
Montréal	(283-5725)	Regina	(780-5405)
Ottawa	(990-8116)	Edmonton	(420-3027)
Toronto	(966-6586)	Vancouver	(666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	Zenith 0-7037
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-282-8006
Saskatchewan	1(112)800-667-3524
Alberta	1-800-222-6400
British Columbia (South and Central)	112-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by NorthwesTel Inc.)	Zenith 0-8913
Northwest Territories (area served by NorthwesTel Inc.)	Zenith 2-2015

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales and Services, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

Statistique Canada Statistics Canada

NOUVELLES SUR LES ENQUÊTES

Bulletin des enquêtes statistiques menées par le gouvernement fédéral

Vol. 1, nº 4 – mars-avril 1985 Division des communications

SOMMAIRE

Article de fond

Le Nord présente des difficultés pour les enquêteurs — Cette page

Articles

L'Enquête sur la famille.. 6

La comptabilité au Canada 9

Le système de comptabilité nationale 11

L'Institut international de statistique 12

Nouvel intérêt porté aux personnes handicapées 13

Le Recensement et des économies de 100 millions de dollars pour 1986 16

Rubriques

Publications 16

À venir 20

Nouvelles enquêtes 21

Publication autorisée par le ministre des Approvisionnements et Services Canada
1-1500-501
Prix: Canada: $3.30, $19.80 par année
Autres pays: $3.95, $23.70 par année
Catalogue 11-007 ISSN 0825-5296

INTRODUCTION

À tous les abonnés,

Ceci est le dernier numéro de **Nouvelles sur les enquêtes.** *Le bulletin cessera d'être publié à la fin de l'exercice financier 1984-1985.*

S'il y a lieu, le service Ventes et distribution des publications de Statistique Canada remboursera les abonnés.

Si vous avez des questions ou des remarques, prière de communiquer avec la rédactrice, Beverley Rix, Édifice R.H. Coats, 3-K, Ottawa, K1A 0T6 tél: (613)993-6971.

MENER DES ENQUÊTES DANS LE NORD

– Page 2

Archives publiques Canada/C102852

Canada

10107192 96
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA
STATISTICS CANADA LIBRARY

ENQUÊTES AU NORD DU 60e PARALLÈLE

Après de nombreux mois d'organisation et de planification, une équipe désireuse de conduire une enquête statistique dans le Nord canadien en période estivale s'apprête à passer à l'action. Après s'être assurés une dernière fois d'avoir tout prévu, tous s'envolent en direction de la communauté qui fera l'objet de l'enquête.

Quelques heures de vol, une dernière vérification, et tout le monde est enfin sur place ! Toute l'équipe est bien là, mais ... il y a un petit problème : il n'y a presque plus personne au village. Que se passe-t-il ? Et bien, les planificateurs avaient tout simplement oublié que certains autochtones du Nord canadien, suivant en cela la tradition de leurs ancêtres, vivent en nomades durant la saison estivale. L'équipe devra peut-être attendre longtemps avant qu'il y ait suffisamment de répondants au village pour mener l'enquête.

"Cet exemple peut paraître excessif, mais croyez-le ou non, de telles situations se présentent lorsque des enquêteurs peu familiers avec le Nord canadien doivent y mener des enquêtes", déclare Mme Rosemary Wallbank, agent d'évaluation à la Direction de l'évaluation du ministère canadien des Affaires indiennes et du Nord.

"Quand on veut effectuer une enquête dans le Nord canadien, on doit faire face à plusieurs problèmes, ajoute Mme Wallbank. On pense à : une population très restreinte et composée de plusieurs groupes ayant chacun ses coutumes, répartis sur un vaste territoire, et cela, sans parler du climat et des difficultés qu'il présente."

"Il est donc essentiel de connaître toutes les caractéristiques démographiques et physiques du Nord canadien lorsqu'on veut y conduire des enquêtes. C'est la seule façon d'éviter les surprises désagréables et les retards, ainsi que les hausses de coûts qui en résultent."

DE LA MULTITUDE DES LANGUES

Un fait qui ne manquera pas d'étonner beaucoup de personnes, c'est le grand nombre de langues parlées dans le Nord. Ce qui veut dire, par exemple, qu'un Montagnais ne pourra communiquer avec un Micmac qu'à l'aide des services d'un traducteur-interprète. Ou ils devront échanger tous deux dans une autre langue, comme le français ou l'anglais peut-être. Il est donc important de prévoir l'utilisation des services de plusieurs traducteurs-interprètes lorsqu'on planifie une enquête dans le Nord canadien.

Il existe deux familles de langues autochtones dans le Nord canadien: l'athabascane et l'inuktitut. L'athabascane se compose à son tour de quatorze langues différentes et l'inuktitut, de cinq dialectes. Et des 30 500 autochtones qui y ont été recensés par Statistique Canada en 1981, 58 % ont déclaré avoir une langue autochtone comme langue maternelle.

Cependant, le recours à des traducteurs-interprètes ne solutionne qu'une partie des problèmes de communication. Il y a également le problème de la non-familiarité des concepts. En effet, lorsqu'il s'agit de traduire des concepts à partir d'un langage statistique, le danger est grand d'interpréter ou de traduire de façon inadéquate une question. De plus, cette question sera peut-être traduite en plusieurs langues autochtones, entraînant ainsi diverses interprétations qui rendront difficilement comparables entre elles les réponses.

À cela s'ajoute aussi la définition des concepts utilisés lors d'une enquête. Par exemple, les définitions données par Statistique Canada aux termes "activité" et "chômage" ne sont pas nécessairement les mêmes que celles des autochtones. Élaborées en collaboration avec d'autres pays industrialisés, ces définitions ne sont applicables qu'à des marchés du

du travail bien développés et ne sont pas adaptées dans le cas des personnes qui chassent, piègent le gibier et pêchent pour leur nourriture. Ainsi, à proprement parler, les autochtones peuvent ne pas être considérés comme faisant partie de la population active.

Il y a aussi les authochtones qui vivent éloignés des centres urbains. Cet éloignement les empêche de chercher "activement" un emploi. Ils ne peuvent donc pas être comptés dans la population active en chômage, car selon la définition retenue par Statistique Canada, est considérée en chômage toute personne qui ne travaille pas et qui se cherche "activement" un emploi.

DE LA DISTANCE ET DES SAISONS

Dans cette "patrie des Dénés, des Métis et des Inuits", les longues distances à parcourir et l'absence de routes carrossables forcent la plupart des voyageurs du Nord à opter pour le transport aérien. Cependant, l'utilisation de l'avion restreint les périodes de l'année durant lesquelles des enquêtes peuvent y être conduites.

Au printemps et en automne, d'épaisses couches de brouillard couvrent souvent le ciel nordique, rendant ainsi hasardeuse toute manoeuvre de pilotage. De plus, les lacs ne sont pas suffisamment gelés pour supporter le poids des avions, et les terres, imbibées d'eau, empêchent les avions d'atterrir et de décoller en toute sécurité. Dans les Territoires du Nord-Ouest, où le réseau routier est peu développé, il est souvent difficile d'atteindre certaines communautés au printemps en raison du dégel et à l'automne à cause du gel.

Toutefois, souligne Mme Wallbank, l'été n'est pas non plus la saison idéale pour conduire des enquêtes dans le Nord canadien; et cette raison est indépen-

dante du mode de transport. Durant cette saison, plusieurs autochtones peuvent avoir émigré. Et la population non autochtone peut également être difficile à rejoindre. Il est possible, par exemple, qu'on ne puisse pas communiquer avec les mineurs par téléphone, ou que ceux-ci soient trop occupés, profitant de la saison estivale pour faire le plus de travail possible.

"Il ne reste plus aux enquêteurs qu'une fenêtre de travail fort limitée, à savoir l'hiver. Évidemment, on ne saurait exclure d'emblée les autres saisons, mais les risques que l'enquête soit retardée en raison des conditions climatiques au sol, de l'absence de population, etc., sont plus grands que ceux encourrus en hiver", de dire Mme Wallbank.

DE LA COLLABORATION DES AUTOCHTONES

Un des problèmes majeurs que les enquêteurs rencontrent dans le Nord est le refus de participer des autochtones; et ils ne peuvent rien faire contre cela pour des raisons relatives à l'histoire.

Une des principales est liée à leurs revendications territoriales. Si autrefois les revendications autochtones se limitaient à des questions fonçières, il en est autrement aujourd'hui. L'expérience de leurs ançêtres leur a montré qu'il ne suffisait pas uniquement d'avoir ses propres terres pour conserver ses us et coutumes, mais qu'ils devaient étendre leurs revendications à d'autres domaines, comme les ressources renouvelables et non renouvelables, l'éducation, l'hygiène et, surtout, la forme et la composition des futures institutions politiques dans le Nord. Multipliant ainsi leurs demandes, il est donc plus difficile d'avoir leur collaboration à une enquête, si certains dossiers sont en souffrance.

Mais selon Mme Wallbank, le problème le plus important, celui que les enquêteurs se devraient de considérer, est le suivant : les autochtones se sentent sur-étudiés par les "Blancs du Sud". Ils perçoivent ces enquêtes comme entièrement inutiles. De plus, s'ils ne voient pas d'intérêts concrets immédiats pour leur communauté à participer à l'enquête, ils s'abstiendront.

Les difficultés rencontrées à l'été de 1984 lors de l'enquête sur le terrain au sujet de l'étude sur les incidences socio-économiques du projet de Norman Wells (Territoires du Nord-Ouest) illustrent bien ce problème. Cette étude, parrainée par le gouvernement fédéral, aurait évalué les effets socio-économiques de la construction d'un pipeline sur quatre communautés nordiques sur une période de cinq ans. Le refus des Dénés à être étudiés par d'autres a obligé le gouvernement à annuler la seconde partie de l'enquête sur le terrain pour 1984.

DE LA QUALITÉ DES DONNÉES

Même si on a tenu compte de la langue, du climat et de la sensibilité des autochtones, on pourra constater que les attitudes et le mode de vie dans le Nord influencent le choix des techniques d'enquête à utiliser.

Longtemps considéré comme le domaine des trappeurs et des chasseurs, le Nord canadien connaît une transformation gigantesque avec la découverte d'or au Yukon en 1896-1897. Depuis, une fraction importante de sa population est dépendante du niveau et de la nature des activités économiques qui s'y déroulent. Plusieurs personnes vont dans le Nord canadien pour y travailler, mais dès qu'elles n'ont plus d'emploi – soit parce que leur contrat se termine ou que l'usine doit réduire ses effectifs en raison des conditions économiques changeantes – elles retournent dans leur province d'origine. Ceci rend la tâche très difficile à ceux qui conduisent des enquêtes basées sur échantillonnage dans cette partie du pays, car la composition de la population non autochtone est appelée à changer.

Le principe essentiel d'un échantillon est que chaque personne de l'échantillon représente, outre elle-même, plusieurs autres personnes qui ne font pas partie de l'échantillon. Ainsi, si 10 % des personnes interrogées répondent par "oui" à une question, l'enquêteur appliquera ce pourcentage à l'ensemble de la population et obtiendra ainsi le nombre de personnes qui seraient susceptibles de répondre par l'affirmative à cette question. Par contre, si la composition de la population a changé de façon importante, les résultats de l'enquête risquent d'être inexacts.

De plus, en raison du nombre restreint de la population dans le Nord canadien, les statisticiens doivent veiller à ce que soit respectée la confidentialité des répondants, problème important sur lequel ils sont souvent appelés à se pencher. Pour cette raison, les données recueillies dans le Nord sont souvent intégrées à d'autres provinces, comme de la Colombie-Britannique ou de l'Alberta.

"La dimension gigantesque du territoire, les grands changements climatiques, la multitude des ethnies et des langues ... Un organisme désireux de mener une enquête dans un tel environnement doit s'attarder à considérer toutes les facettes apparentes et cachées du Nord canadien", de dire Rosemary Wallbank.

Conduire un enquête dans le Nord, voilà donc tout un défi ! ■

– Yvan Bédard

STATISTIQUES DU NORD D'APRÈS LE RECENSEMENT DE 1981

Le Nord canadien occupe un tiers de la superficie totale du Canada. Situé au-dessus du 60e parallèle, il comprend le Yukon, les Territoires du Nord-Ouest et la partie septentrionale du Québec.

En 1981, la population des Territoires du Nord-Ouest s'élevait à 45 700, et celle du Yukon à 23 500. Quarante-cinq pour cent de la population totale se compose d'autochtones.

Les hommes sont légèrement plus nombreux que les femmes dans le Nord canadien, bien qu'au pays, celles-ci soient en majorité.

C'est dans les Territoires du Nord-Ouest que les autochtones, au nombre de 25 325, détrônent les Britanniques et les Français au titre du plus important groupe ethnique dans une région du Canada.

La plupart des habitants du Nord indiquent qu'ils ont d'abord appris soit l'anglais, soit une langue autochtone. Au Yukon, l'anglais est la langue maternelle la plus usitée, et pour cause : 20 240 personnes déclarent qu'il s'agit de la première langue qu'ils ont apprise, alors que 585 ont d'abord parlé le français et 2 300, une autre langue.

La vie de famille dans le Nord diffère de plusieurs façons de celle dans les autres régions du pays. À titre d'exemple, les familles sont en général plus nombreuses. Avec une moyenne de quatre personnes par famille, celles des Territoires du Nord-Ouest sont les plus grosses au Canada. Pour ce qui est du Yukon, le chiffre de 3,3 personnes par famille est identique à la moyenne nationale pour 1981.

Par rapport au reste du pays, le revenu des familles du Nord est beaucoup plus élevé. Le revenu des familles du Yukon, qui se chiffre à près de 32 000 $, est le plus élevé au Canada, dont la moyenne se fixait à 26 748 $ en 1981. Le revenu familial moyen dans les Territoires du Nord-Ouest, très proche de la moyenne nationale, dépassait légèrement le chiffre des 26 000 $ en 1981.

Le taux de propriété de maison dans le Nord se situe en-deçà de la moyenne pour le pays. Dans l'ensemble du Canada, 62 % des logements privés sont la propriété des résidents. Au Yukon, à peine la moitié des logements privés le sont, et c'est dans les Territoires du Nord-Ouest que le taux est le plus faible au Canada, soit 23 %. La valeur moyenne

d'une maison dans les Territoires du Nord-Ouest, selon l'estimation du propriétaire, est de 49 123 $, alors que la moyenne nationale se chiffre à près de 74 000 $.

Les habitants du Yukon sont les Canadiens qui détiennent le plus haut niveau de scolarité. Près de 46 % d'entre eux ont reçu une éducation dépassant le niveau élémentaire-secondaire. Dans les Territoires du Nord-Ouest, les deux tiers de la population ont reçu une éducation élémentaire et secondaire, soit sensiblement la même proportion que pour le reste du pays.

Au cours des années 1970, dans le Nord canadien, la population active avec expérience s'est accrue à un taux de beaucoup supérieur à la moyenne nationale. Des reculs importants ont été enregistrés dans le nombre de personnes qui chassent, piègent le gibier et pêchent – occupations traditionnelles dans le Nord – pendant que le nombre de professions dans les disciplines des sciences sociales, des arts, de la littérature et des loisirs, ainsi que dans la gestion et l'administration, augmentait sensiblement.

Entre 1971 et 1981, la population active du Yukon a augmenté de 61 % tandis que celle des Territoires du Nord-Ouest a fait un bond de 76 %, par rapport au taux national de croissance de 33 %.■

L'ENQUÊTE SUR LA FAMILLE: UNE CHRONIQUE CANADIENNE

Si vous regardez assidûment les séries sur les sagas familiales à la télé, ou que vous aimez les longs romans historiques qui suivent plusieurs générations, vous n'aurez aucune difficulté à comprendre l'une des plus récentes enquêtes de Statistique Canada. En effet, l'**Enquête sur la famille** de la Division des caractéristiques sociales, du logement et des familles n'a peut-être pas la trame dramatique des séries "Empire" ou "Dallas", mais elle sait retracer les événements marquants dans le temps et peut même se révéler plus enrichissante que les séries télévisées.

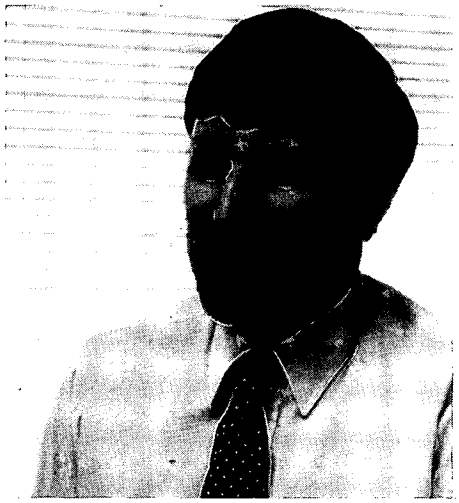


Photo: Fred Cattroll

Gordon Priest

Une bonne part des renseignements dont nous disposons déjà au sujet de nos familles provient, non pas d'une chronique continue, mais bien "d'instantanés" du recensement. Selon Gordon Priest, créateur de l'Enquête sur la famille, "les données du recensement sont très révélatrices. Elles dressent le profil de la famille canadienne à un moment donné. Les statistiques de l'état civil et les données des institutions et des programmes sociaux peuvent aussi nous être utiles. La plupart des gens savent, par exemple, que les familles canadiennes sont moins nombreuses, que le taux de divorce est à la hausse et que de plus en plus de femmes ayant de jeunes enfants entrent dans la population active. Il n'est un secret pour personne que les familles monoparentales où une jeune mère élève plusieurs enfants sont celles qui souffrent le plus du point de vue économique. Nous savons tout cela."

"Pourtant, la famille a un cycle de vie comme toute personne, et nous ne savons pas à quel moment se produisent les événements importants de ce cycle. Nous ne savons que peu de choses au sujet de l'éducation d'un beau-fils ou d'une belle-fille, ou de la période pendant laquelle les enfants restent dans les familles monoparentales. Combien de temps s'écoule entre la séparation, les divorces et le remariage ? À quel âge les enfants quittent-ils la maison ? Y a-t-il une différence dans la période séparant la naissance des enfants nés de mariages, d'unions libres ou de familles monoparentales ? Actuellement, nos données ne peuvent répondre à toutes ces questions. Mais l'Enquête sur la famille fournira des renseignements exhaustifs que l'on ne peut obtenir auprès d'aucune autre source."

M. Priest s'intéresse au concept du cycle de vie familiale depuis longtemps. Lorsqu'il s'est penché sur ce qui avait été fait, il a trouvé beaucoup de théorie mais peu de données réelles, pas même dans les autres pays industrialisés. L'Organisation mondiale de la santé s'est aussi rendu compte des lacunes dans les données sur la famille, et a organisé des conférences internationales dans le but de trouver une solution à ce problème. Après avoir parlé à des experts en méthodologie du cycle de vie familiale, au cours d'une de ces conférences, M. Priest a commencé ses expériences à l'aide de la base de données de 1971. Le fruit de ses travaux, un document présenté à Wiesbaden (Allemagne de l'Ouest) en 1981, décrivait comment réorganiser cette base de données dans le but de rendre compte de son modèle théorique. S'ensuivirent de longues périodes de planification avec des méthodologistes de Statistique Canada, qui aboutirent à l'Enquête sur la famille.

UN REGARD SUR LE PASSÉ

Afin d'obtenir des renseignements sur la dynamique de l'histoire de la famille, il faut se doter d'une méthodologie différente de celle des enquêtes qui ne font que mesurer des quantités. La première façon de mesurer des variations est de mener une enquête "longitudinale", c'est-à-dire de suivre un groupe de personnes sur une période donnée, pour poser des questions à intervalles réguliers. Ces enquêtes sont toutefois très coûteuses, et les données ne sont pas toujours fiables, puisque après plusieurs années, l'enquêteur peut, pour une raison quelconque, avoir perdu la moitié de son échantillon.

Il a donc été décidé de mener une enquête "rétrospective". L'Enquête sur la famille demandait aux gens de se rappeler les dates des plus importants événements de leur vie : leur mariage, la naissance de leurs enfants, leur divorce ou leur séparation, le moment où les enfants ont quitté la maison.

voir page 8

Comment se définit la famille ?

Les différentes définitions utilisées au fil des ans dans les recensements rendent compte de l'évolution de notre conception de la famille. Avant 1921 par exemple, les données se fondaient sur l'unité économique, le ménage. Celui-ci comprenait toutes les personnes habitant ensemble sous un même toit. Ainsi, en 1911, une "famille" agricole pouvait se composer de l'agriculteur et de son épouse, de leurs six enfants, de la mère de l'agriculteur, devenue veuve, de l'homme engagé et de la fille travaillant à titre d'aide domestique.

Dans les recensements de 1921 et de 1931, on est passé à la notion de famille élargie. En d'autres termes, on tenait toujours compte de la mère de l'agriculteur, mais les employés étaient retranchés. Puis, au recensement de 1941, on a encore restreint la définition, passant à la famille nucléaire, composée du couple d'agriculteurs et de tous leurs enfants non mariés habitant toujours à la maison. Depuis, rien n'a changé. Bien que la famille élargie serve toujours à mesurer la plupart des données sur le revenu, la "famille de recensement" ressemble plus à la famille nucléaire.

De nos jours, on s'attarde plus à préciser les définitions pour qu'elles soient fidèles au mode de vie des Canadiens et à la façon dont ils se perçoivent, qu'à tenter de rejeter la notion de famille. Une "famille" peut maintenant être une union libre ou une famille monoparentale. Les mots inquiétants, comme "chef de famille" et "chef de ménage", ont été retirés du recensement dans les années 1970 pour être remplacés par "époux, épouse et enfants". C'est en 1981 qu'est apparu au Canada le concept de "soutien de ménage". Il s'agit de la personne qui paie le loyer ou l'hypothèque, les taxes et les services publics. Et c'est quelqu'un d'autre qui est responsable de sortir le chat.

Archives publiques PA125347

Le questionnaire compte trois volets : le premier se rapporte à l'histoire de la personne, le deuxième à l'histoire de la famille, et le dernier à la relation entre l'histoire de la famille et l'activité sur le marché du travail. M. Priest croit que les données recueillies permettront peut-être de confirmer certaines suppositions quant à l'évolution de la participation des femmes à la population active. "Il aurait été intéressant de toucher la question de la scolarité, ajoute-t-il, mais nos ressources n'ont pu nous le permettre."

L'enquête a été menée à titre de supplément de l'enquête mensuelle sur la population active. La moitié des répondants étaient des femmes, l'autre moitié des hommes, et tous étaient âgés entre 15 et 64 ans. Il y a donc des souvenirs qui remontent à près de 50 ans.

Aux fins de l'enquête, la Division a dû fixer un cycle de vie familiale "normatif" susceptible d'être utilisé comme fondement de la mesure des différents modes de vie familiale. Dans ce modèle, une famille voit le jour avec un mariage ou une entente de vie en union libre, et se termine par le décès de l'un des deux partenaires. La famille est définie comme étant "nouvelle" à partir du moment de sa création jusqu'à la naissance ou l'adoption du premier enfant, moment où commence l'étape "active". Cette étape se poursuit au fil de la naissance et de l'adoption de tous les enfants, et se termine lorsque le dernier enfant quitte volontairement la maison. La famille entre ensuite dans la période "mûre", fermant presque la boucle par rapport au début, alors que les partenaires recommencent à vivre seuls, en couple. Cette étape se termine avec le décès de l'un des partenaires.

Il n'est pas donné à tout le monde de vivre ce cycle familial complet; certains peuvent, par exemple, avoir plus d'un partenaire au cours du cycle. Le modèle permettra cependant aux chercheurs d'étudier la période de temps que consacre la famille à chacune des étapes.

DES LIENS SYMPATHIQUES

Les concepteurs d'enquêtes s'inquiètent souvent de la possibilité que les répondants refusent de répondre aux questions personnelles. Mais Boriss Mazikins, qui gère la base de données et fournit des services d'analyse, est tout à fait satisfait du succès du travail sur le terrain. "Dès le départ, dit-il, on a pu sentir une attitude très positive à l'égard de cette enquête d'Ottawa jusqu'aux bureaux régionaux et aux interviewers. Nous n'avons pas eu de difficulté avec les gens qui ne voulaient pas répondre. Ce qui arrive à nos familles intéresse tout le monde, et c'est ce qui a favorisé la création de liens sympathiques entre l'interviewer et le répondant."

La Division prévoit que les résultats de l'enquête susciteront beaucoup d'intérêt, tant au Canada qu'à l'étranger. Ici, au pays, plusieurs universités, dont la "Western Ontario University", font des études sur le cycle de vie de la famille. Le chef du Département de sociologie de cette université, Thomas Burch, effectue une bonne part de l'analyse des données pour l'Enquête sur la famille. L'Université de Montréal est un autre centre de travail dans cette discipline; le Néo-Zélandais Ian Pool, qui a aussi pris part à l'analyse des données pour cette étude, y était récemment professeur invité.

En ce qui concerne les initiatives internationales, pour autant que M. Priest sache, le Canada est le seul pays menant une enquête nationale comme celle-ci. "Les États-Unis ont leur Current Population Survey, précise-t-il, mais il s'agit là d'une enquête assez différente. La France et l'Australie ont préparé des études partielles, et les Allemands de l'Ouest s'intéressent aussi beaucoup à la question. Toutefois, l'étude canadienne est probablement unique. Nous sommes très heureux d'avoir pu y prendre part."

Si vous désirez obtenir plus d'information au sujet de l'Enquête sur la famille, veuillez communiquer avec M. G.E. Priest, Division des caractéristiques sociales, du logement et des familles, Statistique Canada, immeuble Jean Talon, 4-B2, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 (613-990-9301). ■

– Beverley Rix

LA COMPTABILITÉ AU CANADA : UNE QUESTION D'ÉQUILIBRE

Il n'est jamais facile de demander un prêt bancaire. Dans le silence de la haute finance, où la chaleur devient accablante, un étranger scrute vos affaires financières, fait le total de l'actif et du passif et, implicitement, porte un jugement sur votre train de vie. Cependant, cet exercice peut en réalité vous rendre service, même si vous n'obtenez pas votre prêt. Lorsque vous comptez ce que vous gagnez, ce que vous devez, ce que valent votre maison ou votre voiture, vos obligations d'épargne et vos REÉR, vous avez une bonne idée de ce que vous valez.

La Division de l'économie internationale et financière de Statistique Canada fait, elle aussi, l'addition de l'actif et du passif, mais elle le fait à l'échelle nationale. Elle passe au crible les dossiers de l'activité économique canadienne, et produit les comptes du bilan national (CBN) – une estimation de la valeur nette du pays effectuée à la fin de chaque année.

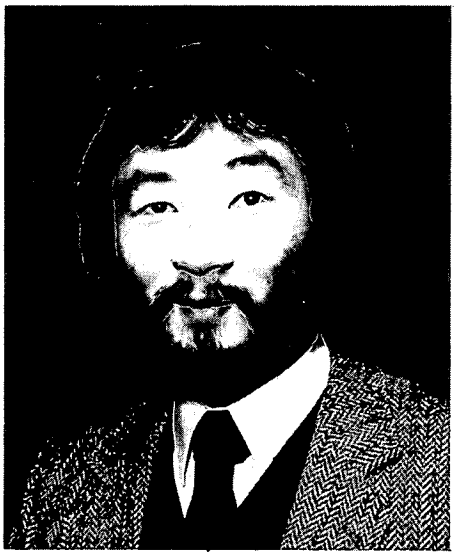


Photo: Fred Cattroll

Tony Nabata

Évidemment, fournir ces renseignements pour un pays entier n'est pas de tout repos. Le chargé de projet des CBN, Tony Nabata, déclare qu'au fil des ans, on a à plusieurs reprises tenté de produire un bilan, mais que le travail a dû être interrompu à cause de données inadéquates ou de manque de temps. Toutefois, en janvier 1983, la Sous-section du développement des données et des projets spéciaux a reçu le mandat de mettre sur pied les CBN à partir de 1961.

Ils ont reçu le mandat de mettre sur pied les CBN à partir de 1961

Selon M. Nabata, une bonne part des préparatifs pour les comptes du bilan national avait déjà été réalisée. "La méthodologie se fonde principalement, dit-il, sur les normes théoriques établies par les Nations unies et sur les exemples pratiques donnés par quelques autres pays industrialisés." La Division produisait aussi le côté financier du bilan – l'actif et le passif financiers en cours – chaque année depuis 1961.

Les comptes du bilan national définissent trois grands domaines de l'actif et du passif pour chaque secteur de l'économie : la valeur totale des biens réels, tels les édifices, les machines et le matériel, les terrains et les véhicules automobiles; les engagements financiers, tels les prêts et les hypothèques, découlant de l'achat de ces biens; puis l'actif du secteur financier, les soldes bancaires, les obligations et les actions. Ainsi, les CBN décrivent comment le secteur a financé la production de biens et de services, et ce que valent les investissements réels en ce qui a trait à sa capacité de production. Lorsque l'on soustrait le passif financier de la valeur de l'actif réel et de l'actif financier, les comptes du bilan national présentent un état de la valeur nette du secteur. Lorsque l'on additionne la valeur de tous les secteurs, les CBN indiquent la valeur nette de toute l'économie.

Bon nombre des articles d'actif réel du grand livre ont été fournis par la Division de la construction, qui fait l'estimation de la valeur des éléments d'actif, tels les immeubles résidentiels et non résidentiels, ainsi que les machines et le matériel. S'appuyant sur cette base d'actif réel, l'équipe a établi la valeur des terrains, des stocks et des biens de consommation durables comme les voitures, les meubles et les appareils ménagers. Elle a utilisé la "méthode de l'inventaire permanent", qui se fonde sur la valeur totale d'un genre de biens accumulés au cours d'un certain temps, à laquelle on ajoute les nouveaux achats et de laquelle on soustrait les anciens biens à mesure qu'ils deviennent obsolescents. Un analyste pourrait par exemple vouloir calculer la valeur de toutes les voitures qui sont la propriété des Canadiens au cours de 1984. En supposant que les voitures peuvent durer cinq ans, l'analyste additionne le prix d'achat de toutes les voitures achetées de 1978 à 1983. Lorsqu'il y ajoute les achats faits en 1984, la valeur des voitures achetées en 1978 est

est retranchée, à l'instar des propriétaires qui se défont de leurs voitures vieilles de cinq ans.

Patrick O'Hagan, économiste aux CBN, souligne que les CBN fournissent des renseignements que des mesures économiques plus communes, comme le produit national brut, ne donnent pas. "La plupart des analystes s'attendent normalement, dit-il, à une poussée des investissements après une récession. Les CBN peuvent indiquer s'il est probable que cette situation se produise en aidant les économistes à répondre à certaines questions de base : les entreprises ont-elles vraiment besoin de plus d'usines et de matériel, ou peuvent-elles se contenter de ce qu'elles ont déjà ? Peuvent-elles se payer d'autres investissements ?" Il ajoute que les CBN peuvent aussi illustrer comment la richesse passe d'un secteur de l'économie à l'autre dans le temps, par exemple, des sociétés privées aux entreprises publiques.

La Division espère que le grand public attendra un jour avec autant d'intérêt la diffusion des CBN que la publication du PNB et de l'indice des prix à la consommation. Les CBN pourront vraiment nous donner des chiffres intéressants sur ce que nous valons.

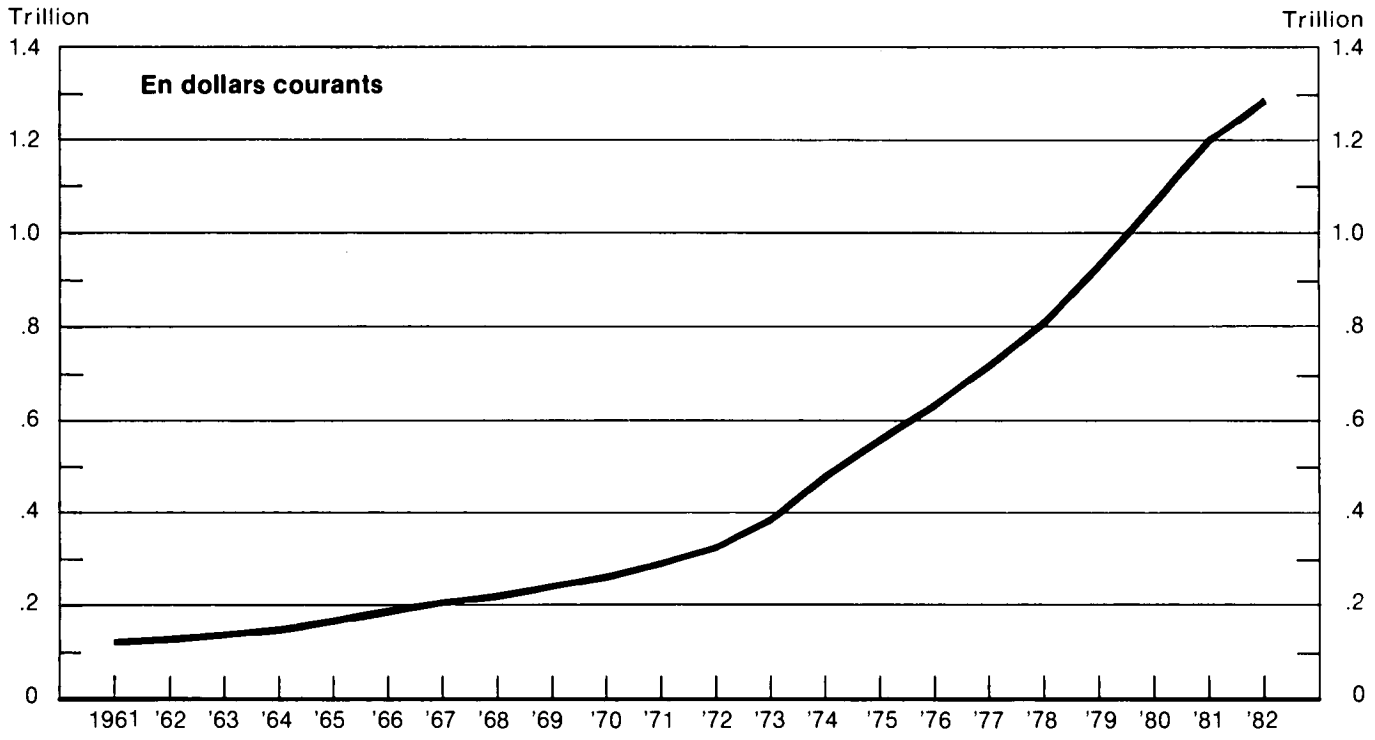
En 1982, par exemple, la valeur nette du Canada était de 1,3 trillion de dollars, mais la valeur nette par personne se fixait à la très imposante et respectable somme de 60 000 $. Voilà de quoi impressionner votre gérant de banque.

Pour plus de renseignements au sujet des comptes du bilan national, prière de vous adresser à M. Tony Nabata, Division de l'économie internationale et financière, Statistique Canada, (613-990-9043). ■

– Susan Crompton

Les comptes du bilan national montrent que nous valons plus que jamais

La valeur nette de l'économie canadienne, de 1961 à 1982



LES STATISTIQUES ET LE SYSTÈME DE COMPTABILITÉ NATIONALE

Il y a une longue histoire derrière la cueillette de statistiques et la tenue de la comptabilité nationale.

Lors d'une conférence présentée récemment à Statistique Canada, M. Richard Ruggles, du Département d'économique de l'Université Yale, a résumé la place historique qu'a tenue le Système de comptabilité nationale à l'intérieur du système statistique.

Selon M. Ruggles, grâce aux nouveaux développements dans le domaine des micro-données et de la technologie informatique, la comptabilité nationale peut, depuis peu, non seulement examiner le côté économique, mais aussi analyser les liens entre des facteurs sociaux, économiques et démographiques.

En 1968, le Système de comptabilité nationale faisait l'objet d'une importante révision. Les comptes révisés fournissaient alors une structure complexe pour les statistiques de base.

Mais de nouveaux problèmes sont apparus avec les années 1970. M. Ruggles signale que les crises sociale, économique et environnementale des années 1970 ont clairement démontré que le système traditionnel de comptabilité nationale pourrait ne pas déterminer où les problèmes se sont développés.

"Les comptes ne permettaient pas la désagrégation des données pour répondre aux questions du temps", dit M. Ruggles. Étant donné qu'ils ne pouvaient pas refléter la nature changeante de la qualité de la vie, on a dû chercher de nouvelles façons de se pencher sur les questions nationales. "Pendant que les économistes essayaient d'élargir la comptabilité nationale afin d'inclure des mesures qualitatives telles les choses désagréables de la vie urbaine et la vraie valeur d'élever des enfants, poursuit-il, les statisticiens, eux, attaquaient ces questions directement en analysant des données de séries chronologiques sur des questions sociales."

M. Ruggles a expliqué qu'une autre révolution technologique a commencé au moment où les deux groupes exploraient ces chemins divergents. La capacité de mémoire de l'ordinateur moderne permettait de conserver pour une utilisation future les données brutes requises pour la comptabilité nationale, ce qui rend vastes les possibilités d'analyse. "Cela signifie que les variables peuvent être mises en corrélation à un micro-niveau, faisant ressortir la précision des tables globales de même que celle des micro-données constituantes. Ceci élargit l'étendue des deux disciplines et renouvelle l'espoir que toutes deux se rejoindront de nouveau", dit M. Ruggles.

Même si les micro-données repré-sentent l'élément fondamental de la statistique moderne, il manque toute la structure que nécessite un système rigoureux telle la compta-bilité nationale. À l'heure actu-elle, d'après M. Ruggles, plusieurs séries de micro-données ne peu-vent pas être comparées entre elles, et celles qui peuvent l'être don-nent souvent lieu à des résultats contradictoires.

La prochaine tâche dont devront se charger les économistes et les statisticiens, selon M. Ruggles, est la transformation du Système de comptabilité nationale pour l'adapter davantage aux micro-données, et vice-versa. Le regroupement des comptes nationaux tel qu'il est actuellement tend à brouiller plutôt qu'à expliquer le lien entre divers secteurs. Ces secteurs devraient être définis de façon spécifique pour qu'ils correspondent davantage aux "unités déclarantes" qui fournissent l'information de base. De même, les agences statistiques devraient créer des bases de données qui s'occuperont spécifiquement des besoins du Système de comptabilité nationale.

Selon M. Ruggles, le développement des micro-données accompagné de la technologie de l'informatique, voilà la vague de l'avenir. Combiner les micro-données avec les comptes nationaux, ce qui fournit une structure méthodique pour une multitude de renseignements, est une excitante perspective.

Pour de plus amples renseignements sur la conférence de M. Ruggles, et sur "*Recent Developments in International Standards for National Accounting*", autre conférence présentée par Nancy Ruggles, prière de communiquer avec Barbara Clift, Division du Produit national brut, Statistique Canada, Édifice R.H. Coats, 22-A, Parc Tunney, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 (613-990-9158). ■

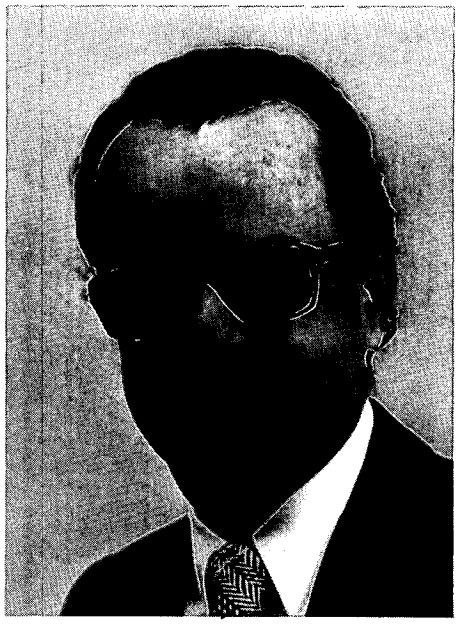
– Susan Crompton
– Beverley Rix

L'INSTITUT INTERNATIONAL DE STATISTIQUE : 100 ANS DE COLLABORATION SCIENTIFIQUE

Un siècle de vie active, voilà qui mérite certainement d'être célébré, qu'il s'agisse d'une personne, ou bien d'un organisme comme l'Institut international de statistique (IIS).

En août prochain, près de 500 spécialistes de la statistique de tous les coins du monde se réuniront à Amsterdam pour la 45e session de l'IIS. Ce sera la session du Centenaire de cette vénérable institution.

Les spécialistes ont été invités à présenter et discuter de nouveaux problèmes, découvertes et méthodes statistiques et à échanger leurs points de vue. On parlera entre autres de statistiques du travail dans un monde en mutation, des nouveaux développements dans le traitement des non-réponses, de la diffusion de l'information sur la qualité des enquêtes et de l'utilisation de modèles pour l'estimation dans les enquêtes par sondage.



Ivan Fellegi

Les Canadiens ont un rôle actif à l'Institut. Le programme de la Session du Centenaire a été élaboré par le Comité de coordination des programmes, dont M. Ivan P. Fellegi, Sous-statisticien en chef du Canada, est le président. Il y aura bientôt 20 ans que M. Fellegi est membre titulaire de l'Institut et, selon lui, de telles associations professionnelles jouent un rôle important dans le monde.

"Un organisme scientifique comme l'Institut international de statistique, de dire M. Fellegi, contribue à favoriser les échanges d'informations, de connaissances statistiques et d'expériences, grâce auxquels l'avancement de la science est possible."

À l'occasion des sessions de l'IIS, des organisations telles que Statistique Canada peuvent prendre connaissance de ce qui se fait au niveau international dans le domaine de la statistique. À leur tour, ces organismes peuvent faire leurs travaux. Comme le précise M. Fellegi, "Statistique Canada est devenu leader mondial en ce qui a trait à la révision et la correction automatique des données, à l'analyse des séries chronologiques, à la conception d'enquêtes et à l'analyse des données tirées d'enquêtes complexes".

"En plus du programme régulier, poursuit M. Fellegi, il y a une multitude d'occasions d'échanger de l'information. Lors de rencontres officieuses, pendant les pauses ou dans les couloirs, on peut recueillir diverses opinions sur ses travaux de la part de collègues de nombreux autres pays qui partagent les mêmes intérêts. Voilà qui est très utile ... Il est possible, de cette façon, d'avoir des commentaires critiques avant même de publier. Cela permet également de se lancer des défis, de stimuler la pensée avant que le tout soit figé sur papier."

Pour l'avenir, plusieurs défis se présentent à l'Institut. D'abord, maintenir un lien étroit entre le travail théorique et le travail pratique. "Trop de statisticiens, qui possèdent les idées et les théories, de dire M. Fellegi, sont incapables de les mettre en pratique et vice versa. Un autre défi pour l'IIS, ajoute-t-il en terminant, sera de faire en sorte que les statistiques soient utilisées de façon plus efficace dans les pays en voie de développement, pour que tous puissent profiter de cet outil qui affecte nos vies plus qu'on pourrait le penser. Et très peu de gens réalisent jusqu'à quel point la statistique peut influencer notre vie."■

– Daniel Scott

Qu'est-ce que l'IIS ?

* L'Institut international de statistique (IIS) est une des plus vieilles associations scientifiques internationales qui fonctionnent actuellement. Il a été fondé à Londres le 24 juin 1885.

* L'IIS est une société autonome qui cherche à améliorer les méthodes statistiques et leur application ainsi qu'à promouvoir les échanges scientifiques et la comparabilité des statistiques au niveau mondial.

* Parmi les nombreuses activités de l'Institut figurent des conférences, des comités d'étude, des revues scientifiques de même que des publications régulières et occasionnelles. De plus, l'IIS est engagé activement dans divers programmes spéciaux, dont une enquête sur la fécondité dans le monde et des programmes d'éducation et de formation statistiques.

* L'Institut regroupe actuellement environ 1 300 membres individuels. Ce sont les sommités de la statistique de quelque 120 pays. Tous les statisticiens ne sont pas membres de l'IIS. Il faut être nommé par cinq autres membres et élu ensuite par un comité pour le devenir à son tour. Une soixantaine de Canadiens en sont actuellement membres titulaires.

* L'IIS comprend également quatre sections spécialisées, dont tout statisticien qualifié peut facilement devenir membre. Ces sections sont : l'Association internationale des statistiques régionales et urbaines, la Société Bernoulli de statistiques mathématiques et de probabilité, l'Association internationale des statisticiens d'enquêtes et l'Association internationale des calculs statistiques sur ordinateur. Les quatre sections de l'IIS regroupent au total presque 3 000 membres, dont plus de 20 % sont également membres à part entière de l'IIS.

NOUVEL INTÉRÊT PORTÉ AUX PERSONNES HANDICAPÉES

Qui sont les personnes handicapées au Canada ? Comment leur incapacité physique influe-t-elle sur leur vie ? De quel type d'aide ces personnes ont-elles besoin pour participer à part entière à la vie de la société ?

Grâce à l'**Enquête sur la santé et l'invalidité au Canada**, la Division de la santé de Statistique Canada produira bientôt la première série de statistiques portant exclusivement sur ce groupe cible.

Jusqu'à présent, les sources de données comme l'Enquête Santé Canada de 1978-1979 et les programmes de Statistique Canada sur la sécurité sociale se sont révélées utiles, mais ne donnaient qu'une perspective limitée de la vie des personnes handicapées. En fournissant des renseignements plus détaillés et à jour, la nouvelle enquête créera une base de données permettant une analyse approfondie de la situation et des besoins des quelque 2,5 millions de Canadiens qui ne peuvent jouir totalement de la vie à cause d'une incapacité physique.

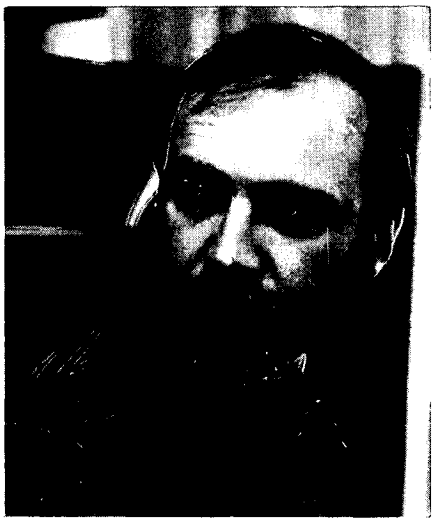


Photo: Fred Cattroll

Frank Grabowiecki

En 1981, le Comité spécial concernant les invalides et les handicapés en arrivait à la conclusion que les programmes d'aide aux personnes handicapées présentaient des lacunes à l'étape de la planification en raison de l'absence de renseignements importants. Le rapport du Comité, intitulé *Obstacles*, pressait l'administration fédérale de mettre en oeuvre une "stratégie à long terme visant à constituer une base de données sur les personnes handicapées au Canada". Statistique Canada s'est donc mis à la tâche et s'est adressé aux administrations fédérale et provinciales, aux associations de défense des personnes handicapées et à d'autres utilisateurs possibles afin de déterminer leurs besoins en données.

Dans son rapport, le Comité spécial a adopté les définitions de l'Organisation mondiale de la santé relativement à la déficience, à l'incapacité et au handicap. Suivant cet exemple, l'équipe du projet a utilisé la même définition de l'incapacité, soit "toute réduction (résultant d'une déficience) partielle ou totale de la capacité d'accomplir une activité d'une façon considérée comme normale pour un être humain, ou dans des limites considérées comme normales pour un être humain".

Comme le fait remarquer le chargé de projet M. Frank Grabowiecki, cette définition est suffisamment large pour correspondre à la nature complexe de la communauté des personnes handicapées et aux divers intérêts de ceux qui offrent des services à celles-ci. "En outre, cette définition de l'incapacité utilise les activités quotidiennes comme base de comparaison". Cependant, il ajoute qu'en raison de problèmes importants du point de vue théorique et opérationnel, il n'a pas été possible d'inclure, dans le champ d'observation de l'Enquête, les personnes dont le handicap est causé par une maladie mentale.

L'équipe a ensuite dû établir une série de questions permettant de recenser les Canadiens atteints d'incapacités chroniques ou de longue durée. À la fin de 1982 et au début de 1983, on a ainsi mis à l'essai trois méthodes différentes d'évaluation de l'incapacité. La méthode finalement adoptée reposait principalement sur une série d'activités de la vie quotidienne, élaborée par l'Organisation pour la coopération et le développement économiques, mais légèrement modifiée afin de refléter l'expérience américaine dans le domaine des enquêtes sur l'incapacité. Les questions ainsi formulées s'appliquaient à une série de 18 activités normalement accomplies dans la vie quotidienne, par exemple, monter et descendre un escalier ou entendre les propos échangés dans une conversation normale. On a aussi demandé aux répondants de 15 ans et plus qui avaient déclaré avoir eu des problèmes à accomplir une ou plusieurs activités pendant au moins six mois de répondre à la deuxième partie de l'Enquête portant sur la nature de leur incapacité et sur les répercussions de celle-ci sur leur vie.

Pour les répondants de moins de 15 ans, le questionnaire d'enquête était différent. Comme le fait remarquer M. Grabowiecki, ce groupe d'âge comprend aussi bien les enfants qui rampent que les adolescents surexcités; les activités normales de ce groupe sont donc très différentes. On a ainsi intégré à ce questionnaire plusieurs méthodes permettant de détecter l'incapacité, par exemple, l'utilisation d'appareils spéciaux, toute limite imposée à l'activité, l'inscription à une institution spéciale et la présence de problèmes chroniques qui, s'ils ne causent aucune incapacité à l'heure actuelle, sont susceptibles de handicaper plus tard la personne atteinte.

Le projet des bases de données sur les groupes cibles ?

Façonné au cours des années 1970 dans le cadre des programmes fédéraux d'action positive, le terme "groupe cible" en est venu à s'appliquer aux groupes qui sont désavantagés ou qui ont besoin d'une attention spéciale : les jeunes, les personnes âgées, les autochtones, les femmes et les personnes handicapées.

De nombreux renseignements sociaux et économiques sont donc nécessaires à la création et à l'évaluation de programmes qui s'adressent à ces Canadiens. Cependant, les données statistiques portant sur chaque groupe sont éparpillées dans plusieurs bases de données correspondant à des enquêtes différentes. La localisation de ces bases et l'interprétation des données peuvent se révéler un travail très ardu.

Afin de connaître les avantages et les inconvénients de la création d'une base de données pour chaque groupe cible, Statistique Canada a entrepris un projet pilote d'une durée d'un an. Parmi les activités prévues, il y aura l'élaboration de guides expérimentaux relatifs aux sources de données, de tableaux ou de dossiers documentaires et de recueils de tableaux simples sur papier ou sur un support exploitable par ordinateur. En outre, chaque groupe bénéficiera d'un service qui donnera des conseils professionnels sur les sources et les utilisations des données et qui s'occupera de la réalisation rapide de totalisations spéciales.

Les utilisateurs de données sur les groupes cibles désireux d'obtenir de plus amples renseignements ou de communiquer leurs commentaires et leurs suggestions sont priés de s'adresser à M. Andrew Billingsley, chargé de projet, Base de données sur les groupes cibles, Statistique Canada, immeuble Jean Talon, 4e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 (613-990-9300).

L'Enquête sur la santé et l'invalidité au Canada a d'abord été menée au mois d'octobre 1983. Lors d'une visite de rappel, qui a été effectuée une semaine plus tard, les interviewers de Statistique Canada ont interviewé de nouveau les membres des ménages repérés à l'aide de la partie du questionnaire servant à la présélection. À la fin du mois de juin 1984, l'Enquête a été menée une deuxième fois dans le but d'accroître le nombre des observations et la fiabilité des données statistiques.

Les données de l'Enquête, qui seront disponibles au début du printemps, seront soulignées dans un rapport sur les principales conclusions de l'Enquête qui paraîtra à la fin de 1985. Les données porteront sur six catégories d'incapacité, soit la mobilité, l'agilité la vue, l'ouïe, la parole et le handicap mental. Le rapport décrira la nature de ces incapacités ainsi que leur incidence sur l'utilisation d'appareils spéciaux, l'emploi, l'éducation, l'autonomie, le logement, les finances personnelles et l'utilisation des transports publics et privés.

Pour obtenir de plus amples renseignements, s'adresser à M. Frank Grabowiecki, Division de la santé, Statistique Canada, immeuble R.H. Coats, 17e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 (613-990-8780), ou à M. Michael Sheridan, Division des enquêtes spéciales, Statistique Canada, immeuble Jean Talon, 3-C7, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 (613-990-9478). ■

– Mary Fraser

Les handicapés au travail :

Un peu d'aide fait toute la différence

Décrocher un emploi et le conserver n'est pas toujours facile pour les personnes handicapées au Canada.

Kathy Nessner, agent de liaison au Secrétariat de la statistique de l'état civil de Statistique Canada, s'avoue chanceuse. Mais il n'en a pas toujours été ainsi. Aveugle depuis l'âge de trois ans, Kathy signale que "la plupart des personnes handicapées ont peur de se lancer dans un nouvel emploi et de prendre des initiatives. Elles espèrent simplement posséder les ressources nécessaires pour penser et travailler efficacement".

Kathy indique que de petites modifications au milieu de travail peuvent faire toute une différence. Par exemple, elle "aimerait beaucoup" que des affiches en braille soient apposées sur les portes des salles de toilettes dans tous les immeubles publics. Toutefois, selon Kathy, c'est surtout l'attitude des collègues qui fera pencher la balance.

Kathy n'a que des éloges à l'égard du personnel du Secrétariat de la statistique de l'état civil. Certains lecteurs bénévoles l'aident à résoudre le problème le plus épineux qu'elle connaît, soit venir à bout de toute la paperasserie. Mais ce qui est plus important encore, déclare-t-elle, c'est d'être traitée d'égal à égal et de se sentir à l'aise dans son milieu de travail.

Photo: Fred Cattroll

Kathy estime que les statistiques sont un outil important pouvant servir à améliorer les installations à l'intention des handicapés. Elle souligne que l'enquête de Statistique Canada sur la santé et l'invalidité pourra, en dénombrant les personnes handicapées au Canada et en fournissant des renseignements sur les obstacles qu'elles doivent surmonter tous les jours, aider à tenir les promesses faites pendant l'Année internationale des personnes handicapées de 1981. ■

ARTICLES

LE RECENSEMENT ET DES ÉCONOMIES DE 100 MILLIONS DE DOLLARS POUR 1986

Le ministre responsable de Statistique Canada, l'honorable Harvie Andre, annonçait récemment qu'un recensement de la population et de l'agriculture sera réalisé en 1986.

Dans sa déclaration sur l'état de l'économie de novembre 1984, le gouvernement avait annoncé que le recensement serait limité aux exigences constitutionnelles minimums et que le Recensement de l'agriculture serait annulé. Cette mesure avait pour but de réaliser des économies de 100 millions de dollars pour se conformer à l'engagement du gouvernement de réduire les dépenses. M. Andre a dit que sa décision de rétablir le recensement est le résultat de nombreuses consultations avec les secteurs public et privé.

Statistique Canada réalisera les économies de 100 millions de dollars en adoptant plusieurs mesures visant à réduire les coûts; parmi celles-ci figurent les suivantes:

- réduire la cueillette de certaines données;
- établir le recensement à titre de Programme d'emploi du gouvernement fédéral pour les étudiants et les jeunes. Ainsi, 25 000 des quelque 45 000 emplois nécessaires pour réaliser le recensement seront comblés par des étudiants et des jeunes;
- mettre davantage l'accent sur le recouvrement des coûts. Les utilisateurs des données du recensement et d'autres données devront assumer une plus grande partie des coûts.

M. Andre a souligné qu'il était persuadé que Statistique Canada pourra "maintenir le niveau élevé de qualité et de production statistiques, pour lesquelles le Bureau est renommé, malgré les contraintes budgétaires". ■

PUBLICATIONS

COUP D'OEIL SUR UN LIVRE

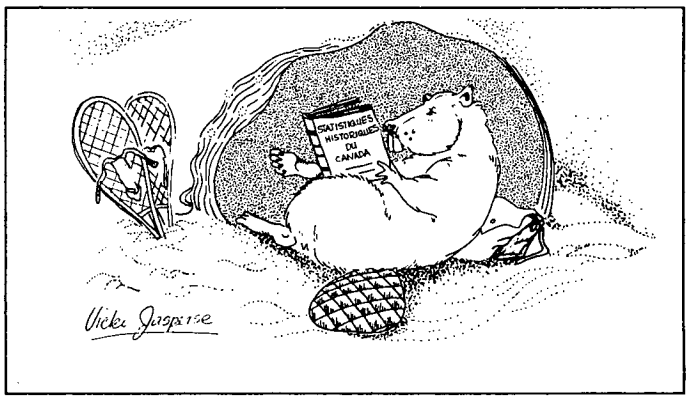
Avec toute la fascination du monde de la haute technologie, y a-t-il encore des gens qui lisent des livres?

Manifestement, il y a encore de nombreuses personnes qui aiment se plonger dans un ouvrage volumineux. La version anglaise de la deuxième édition de **Statistiques historiques du Canada** de Statistique Canada, publiée en 1983, est actuellement épuisée. Le livre, rédigé par feu F.H. Leacy et parrainé conjointement par la Fédération des sciences sociales du Canada, a reçu des critiques généralement favorables en tant que "instrument de recherche indispensable". Robert E. Gallman, de l'Université de la Caroline du Nord à Chapel Hill, en comparant *Statistiques historiques du Canada* à des ouvrages analogues d'autres pays, a qualifié la publication de "formidable, peut-être la meilleure du genre".

La deuxième édition de *Statistiques historiques du Canada* regroupe des séries chronologiques sociales, économiques et politiques, dont certaines remontent à la période coloniale. Les sujets portent notamment sur la population, la migration, la sécurité sociale, la population active, les comptes publics, les terres et forêts, la construction et le logement, l'éducation et la justice. Des notes accompagnant chaque section comparent les données antérieures à des données plus récentes et expliquent les concepts importants.

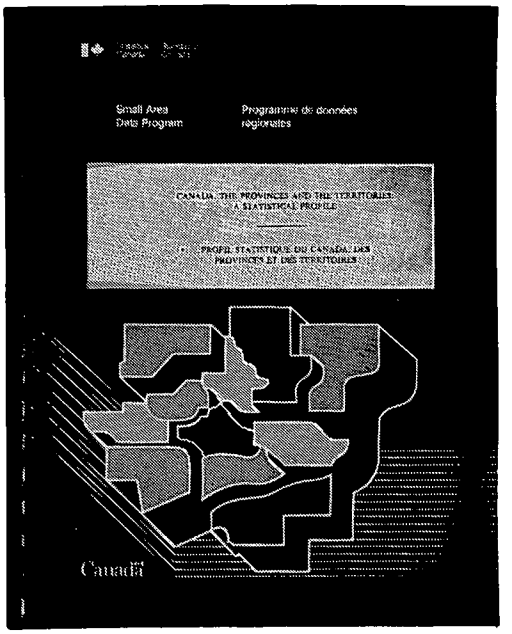
De nombreux exemplaires de *Statistiques historiques du Canada* ont été achetés par de grandes sociétés canadiennes; on peut aussi en trouver dans les bibliothèques publiques et universitaires de tout le pays.

Si vous voyez un exemplaire qui est un peu abîmé, vous saurez que les Canadiens lisent encore de bons livres.



Les communiqués suivants de Statistique Canada ont été rédigés soit pour répondre à des besoins spéciaux de nos groupes-clients, soit dans le cadre de notre programme statistique permanent.

PROFIL STATISTIQUE DU CANADA, DES PROVINCES ET DES TERRITOIRES



De nombreux utilisateurs de statistiques ont besoin de pouvoir comparer la situation et l'évolution des provinces et des territoires du Canada. Cependant, le rassemblement des indicateurs, par province, pour les questions comme la répartition de la population selon l'âge, les dépenses sociales et culturelles par habitant, l'assujettissement aux régimes et les structures industrielles, peut demander énormément de temps et de va-et-vient.

Pour répondre à la demande des utilisateurs, qui ont besoin d'un aperçu national concis et exhaustif, Statistique Canada a diffusé une nouvelle publication expérimentale bilingue intitulée **Profil statistique du Canada, des provinces et des territoires**. Cet ouvrage de référence, qui rassemble une vaste gamme de données sociales, économiques et démographiques, constitue un instrument important qui permet de comparer d'un seul coup d'oeil les données des provinces, des territoires et de l'ensemble du Canada. Basées sur les dernières données disponibles, ces statistiques permettent aux lecteurs de résumer les tendances actuelles les plus importantes sans avoir à tourner la page.

Les 45 pages de tableaux, faciles à comprendre, présentent des données sur la population et ses caractéristiques; l'économie des provinces; la croissance et la structure des industries; la main-d'oeuvre, les gains et la sécurité sociale; ainsi que le revenu, les dépenses et les prix. Ces tableaux portent également sur le milieu social, c'est-à-dire la santé, l'éducation, la justice, le logement et la culture ainsi que sur les groupes cibles comme les femmes, les jeunes, les personnes âgées et les autochtones. Certains tableaux donnent une vue à plus long terme des variations, soit depuis les années 1970.

La publication *Profil statistique du Canada, des provinces et des territoires*, qui est le produit du Programme de données sur les petites régions de Statistique Canada, vise à rendre plus accessibles les statistiques pour les régions infraprovinciales et à accroître leur portée.

Les profils statistiques des 282 circonscriptions électorales fédérales ont déjà été produits; des profils analogues seront établis en juillet pour les divisions du recensement, sur une nouvelle base de données sur les petites régions ou, sur demande, sous forme d'imprimés.

Pour de plus amples renseignements sur *Profil statistique du Canada, des provinces et des territoires* ou sur le Programme de données sur les petites régions de Statistique Canada, veuillez communiquer avec Mme Adèle Furrie, Programme de données sur les petites régions, Statistique Canada, immeuble Principal, pièce 2306, parc Tunney, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 (613-990-9472).

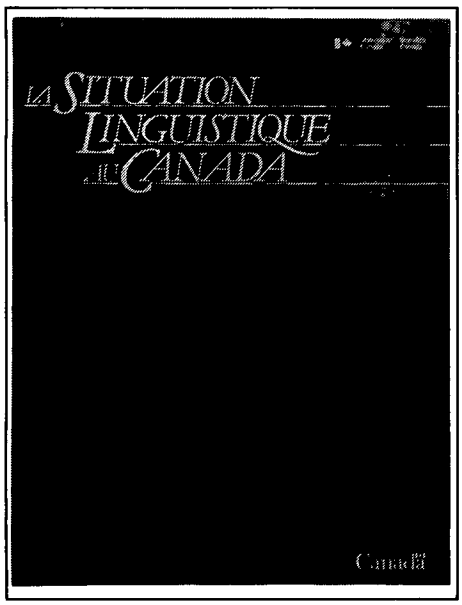
Pour commander la publication *Profil statistique du Canada, des provinces et des territoires* (numéro 17-X-501 au catalogue; prix: 25 $), vous pouvez vous adresser à la Sous-section des ventes, Service central de renseignements, Statistique Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou au bureau régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

LA SITUATION LINGUISTIQUE AU CANADA (RECENSEMENT DU CANADA DE 1981)

L'anglais est la langue maternelle de six Canadiens sur dix. Non seulement est-elle la plus répandue, mais elle est aussi adoptée comme langue d'usage à la maison, même au Québec, par un grand nombre de personnes qui ont appris une langue non officielle en premier lieu dans leur enfance. En 1981, 11 % de la population du Québec se déclarait de langue maternelle anglaise, soit moins qu'en 1971. D'autre part, environ le quart de la population canadienne est de langue maternelle française. Hors Québec, environ le tiers des personnes de langue maternelle française parlent surtout l'anglais à la maison.

Certains groupes de langues non officielles conservent leur langue maternelle plus que d'autres. Ainsi, les Chinois, les Portugais, les Italiens et les autochtones ont plus tendance à conserver leur langue maternelle que les Allemands et les Ukrainiens.

Au cours de la dernière décennie, le bilinguisme au Canada a connu une augmentation de plus de deux fois supérieure à celle de la croissance de la population. La composition anglophone/francophone de la population bilingue s'est également modifiée.



La situation linguistique au Canada indique où se trouvent les divers groupes linguistiques, examine le maintien de la langue maternelle par les anglophones du Québec, par les francophones de cette province et d'ailleurs ainsi que par les autres groupes linguistiques à travers le Canada. Enfin, on y traite aussi des changements au niveau de la composition de la population bilingue du pays.

Cet ouvrage, qui comporte de nombreux graphiques et tableaux, s'inscrit dans la *Série du contenu du recensement*; il s'agit de publications non techniques.

Cette publication saura intéresser les administrations fédérales, provinciales et municipales, les conseils scolaires, les éducateurs, les éditeurs, les bibliothécaires et l'ensemble des médias.

Vous pouvez obtenir un exemplaire de la publication *La situation linguistique au Canada* (99-935; Canada: 5,50 $; autres pays: 6,60 $) en envoyant un chèque ou un mandat établi à l'ordre du Receveur général du Canada à Vente et distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0T6.

LA FÉCONDITÉ AU CANADA : CROISSANCE ET DÉCLIN

Le taux de fécondité au Canada est actuellement de 1,7 enfant par femme, le plus faible niveau jamais enregistré, tandis qu'au cours des années 1950, il atteignait près de 4 enfants par femme. Cette baisse entraîne un changement fondamental de la situation démographique du Canada.

Les causes du déclin actuel de la fécondité demeurent difficiles à déterminer; néanmoins, il a été possible de cerner un certain nombre de facteurs qui y ont contribué. Il y a moins de mariages; ceux qui se marient le font à un âge plus avancé et on divorce davantage qu'autrefois. De plus, la disponibilité et l'utilisation de méthodes contraceptives et de techniques d'avortement thérapeutique, ainsi que les conditions économiques ont incité les couples à retarder la venue des enfants et à restreindre la taille des familles. Mais le facteur prépondérant est sans aucun doute le rôle de plus en plus important joué par la femme dans la société.

Le développement socio-économique du Canada a toujours eu lieu dans un climat d'expansion démographique. Or, dans le contexte d'un ralentissement de cette croissance, le vieillissement de la population, la modification de la pyramide des âges ainsi que la réduction de la taille des familles et du nombre des ménages nécessiteront de plus en plus d'ajustements de la part des institutions et de la société.

À l'échelle internationale, le très faible niveau de fécondité a suscité diverses réactions de la part du public. Des pays ont même créé des agences chargées de suivre de près la conjoncture démographique et de suggérer des politiques. En Europe de l'Est, certains États ont adopté des politiques natalistes et ont notamment limité les avortements et pris des mesures d'incitation financière à la procréation.

Parmi les autres sujets traités dans cette publication, mentionnons des stratégies en matière d'immigration visant à compenser la faible fécondité, le soutien des institutions aux familles et des modalités de travail permettant de concilier maternité et emploi.

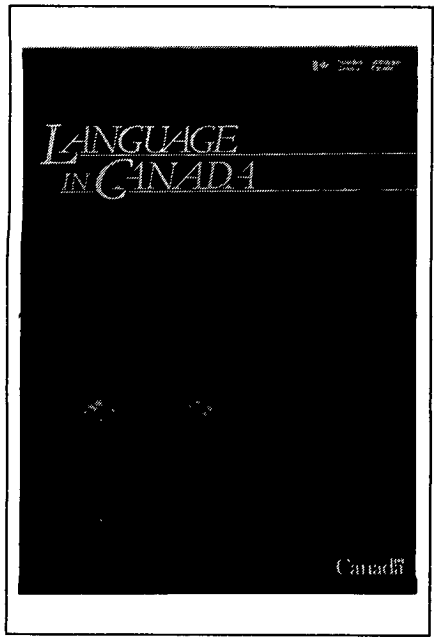
Pour de plus amples renseignements, communiquer avec A. Romaniuc (613-990-9589), Division de la démographie, ou Lyne Bélanger-Paré (613-993-7644), Division des communications.

RÉPERTOIRE DES MICRODONNÉES ET DES TOTALISATIONS SPÉCIALES DE STATISTIQUE CANADA

Cette publication, qui paraît pour la première fois, consiste en un répertoire des sources de données produites par Statistique Canada qui ne figurent pas dans le *Catalogue de Statistique Canada*. C'est un complément au catalogue qui fournit des renseignements sur des données déjà existantes mais qui ne sont pas publiées. On y explique aussi de quelle façon on peut obtenir ces renseignements.

Le *Répertoire* décrit 175 fichiers de données produites par Statistique Canada. Les descriptions contiennent, entre autres, de l'information sur l'origine, l'univers, le contenu, le champ géographique, et sur la disponibilité de totalisations sur mesure. De plus, on indique aux utilisateurs la personne à qui ils doivent s'adresser pour obtenir plus d'information.

On peut s'en procurer des exemplaires (Canada: 4,95 $; autres pays: 5,95 $) auprès de Vente et distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou auprès de tout centre de références des bureaux régionaux. Le numéro de catalogue de la publication est 11-514F.



UNE PERSONNE SUR CINQ

Les Canadiens semblent croire fortement en l'éducation permanente. En 1983, plus de trois millions de Canadiens de 17 ans et plus, soit une personne sur cinq, ont suivi au moins un cours d'éducation des adultes.

Cette publication présente les résultats d'une enquête sur les participants et les cours d'éducation des adultes au Canada. Menée à titre de supplément à l'enquête régulière sur la population active de Statistique Canada, cette enquête a été parrainée par la Direction d'aide à l'éducation du Secrétariat d'État.

D'après l'enquête, les personnes les plus susceptibles d'avoir suivi un cours d'éducation des adultes en 1983 étaient jeunes (entre 25 et 34 ans), de sexe féminin, habitaient la ville, étaient diplômés universitaires et professionnels. Dans l'ensemble, la formation liée à l'emploi était la plus populaire. Les cours de développement de la personne venaient en deuxième position, suivis des cours d'intérêt général et des cours de formation générale. Il y avait de plus fortes chances pour que les hommes, comparativement aux femmes, choisissent des cours liés à l'emploi et que leur formation liée à l'emploi soit payée par leur employeur.

Ces renseignements et d'autres encore, accompagnés de graphiques et de tableaux, figurent dans la publication **Une personne sur cinq : Enquête sur l'éducation des adultes au Canada** (n° 52-139 au catalogue - 1984F), que l'on peut obtenir de Mme M.S. Devereaux, Division de l'éducation, de la culture et du tourisme, Statistique Canada (613-990-9165).

À VENIR

TECHNIQUES D'ENQUÊTE

Les méthodes d'enquête et la conception du questionnaire d'enquête, voilà les sujets sur lesquels portera un atelier de trois jours qui aura lieu à Ottawa du 16 au 18 avril 1985.

L'atelier, qui est organisé par Statistique Canada et le Bureau du contrôleur général, vise à aider les évaluateurs de programmes au gouvernement fédéral à comprendre les techniques d'enquête de base. Les sujets abordés engloberont les objectifs, la population et le cadre de l'enquête, la conception de l'échantillon, les méthodes de collecte de données, la conception du questionnaire, l'analyse des données et les exigences du Conseil du Trésor en ce qui a trait à la cueillette de renseignements.

Il y aura également des séances de groupes de travail. Chaque groupe se chargera d'une méthode de collecte de données et devra concevoir un échantillon et un questionnaire pour une enquête dont le but est d'évaluer un programme gouvernemental. Au cours de la dernière séance, chaque groupe aura l'occasion de mettre à l'essai son questionnaire avec la collaboration d'autres participants.

Pour de plus amples renseignements sur l'atelier, veuillez communiquer avec M. Allen Gower (990-8276), Division des méthodes de recensement et d'enquêtes-ménages, Statistique Canada, immeuble R.H. Coats, 9e étage, Parc Tunney, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou avec M. Toru Uno (996-3797), Direction de l'évaluation des programmes, Bureau du contrôleur général, Conseil du Trésor du Canada, 20e étage N.-O., Place Bell Canada, 160, rue Elgin, Ottawa (Ontario) K1A 1E4. ■

Les sommaires contenus dans cette section portent sur les enquêtes actuelles menées au sein de l'administration fédérale et soumises à l'étude de Statistique Canada.

AGRICULTURE CANADA

POUR UNE MEILLEURE INFORMATION

Les résultats de cette enquête permettront de déterminer si le bulletin *Rubrique alimentation: services de restauration* répond aux besoins de l'industrie de la restauration au Canada. Le bulletin avait été destiné à augmenter la consommation de produits alimentaires canadiens dans des établissements comme les restaurants, les maisons de santé, les hôpitaux et les collèges. Les 5 600 abonnés ont reçu un questionnaire avec leur numéro de janvier 1985. Les faits saillants des résultats seront publiés dans le numéro de septembre du bulletin.

S'adresser à: Mme L. Stewart, conseillère en alimentation (tél: (613) 995-5880)

CONSEIL DU TRÉSOR DU CANADA

ÉTUDES EN COURS DANS LE CADRE DU PROGRAMME D'ACTION POSITIVE

Le Programme d'action positive a été créé en juin 1983 afin de déterminer si les femmes, les personnes handicapées et les autochtones au sein de l'administration fédérale ont des chances adéquates de suivre des programmes d'études et de formation et d'obtenir des promotions. Les ministères ci-après ont présenté des projets en vue de cette "vérification de la main-d'oeuvre".

Affaires des anciens combattants Canada
Solliciteur général Canada

CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES

INFORMATION SUR LA SOUDURE

Le but de cette enquête est de déterminer les besoins des entreprises de fabrication et de soudure de métaux légers en matière de recherche et les difficultés qu'elles ont dans ce domaine. Pour la première fois, une enquête exhaustive est menée sur les problèmes que rencontre une branche d'activité qui joue un rôle important dans les programmes de conservation de l'énergie du Canada. Les trente-cinq fabricants et utilisateurs d'articles de transport en métal léger qui ont été choisis seront interrogés en mars et avril 1985. Les résultats devraient être connus en juin.

S'adresser à: Mr. R. McEwen, Bureau d'aide aux projets de recherches (tél: (613) 993-0312)

RÉPERTOIRE CONCERNANT LA CAO/FAO ET LA ROBOTIQUE

Cette enquête a permis de recueillir des renseignements à jour pour établir un répertoire de toutes les universités et établissements publics et privés qui offrent des produits ou services relatifs à la robotique et à la CAO/FAO (conception assistée par ordinateur/fabrication assistée par ordinateur) au Canada et aux États-Unis. On a recueilli des données sur la fonction, le but, le personnel, les activités et les domaines de spécialisation. On procédera périodiquement (tous les deux ans) à des mises à jour. Le travail sur le terrain a été effectué en décembre 1984 et en janvier 1985. Les résultats devraient être connus en mai prochain.

S'adresser à: M. B.H. Pade, Bureau d'aide aux projets de recherches (tél: (613) 993-0312)

ÉVALUATION DU CATALOGUE COLLECTIF

Cette enquête vise les acheteurs du *Catalogue collectif des publications scientifiques dans les bibliothèques* canadiennes, publié par l'Institut canadien de l'information scientifique et technique (ICIST). Elle a pour objet de déterminer si les utilisateurs préfèrent la présentation sous forme de microfiche ou d'imprimé et à quelle fréquence, à leur avis, le catalogue devrait être publié. Au cours de janvier et février 1985, on a envoyé des questionnaires à 650 bibliothèques qui avaient acheté le *Catalogue collectif.*

S'adresser à: Mme F. Scott Janson, Publicité et communications (tél: (613) 993-3854)

CONSOMMATION ET CORPORATIONS CANADA

ON RESPIRE MIEUX

Une technologie assez nouvelle – la ventilation avec récupération de chaleur – a été mise au point comme mesure correctrice pour les maisons isolées à la MIUF (mousse isolante d'urée-formaldéhyde). Une fois les murs fermés hermétiquement, un ventilateur avec récupération de chaleur (VRC) est installé afin de fournir un approvisionnement constant d'air frais dans la maison. Le programme d'aide aux proprié-

taires, confrontés à ce problème, conduit une enquête pour déterminer l'efficacité du VRC à soulager les malaises causés par la MIUF. En mars 1985, un échantillon aléatoire de 1 500 particuliers qui ont installé un VRC recevront par la poste un questionnaire de l'enquête. Les résultats seront connus à l'automne 1985.

S'adresser à: Mr. R. Shurb, Programme d'aide sur la MIUF (tél: (819) 994-0921)

EMPLOI ET IMMIGRATION CANADA

LA QUALITÉ DES SERVICES OFFERTS AUX CLIENTS DES CENTRES D'EMPLOI

Cette étude a pour objet de renseigner les directeurs de certains Centres d'emploi du Canada sur le niveau et la qualité des services offerts aux clients. Cet essai préliminaire, qui servira principalement à définir le contenu d'une grande enquête, portera sur six composantes de la qualité du service. En mars 1985, on demandera à environ 25 000 clients de remplir des questionnaires après avoir visité un Centre. Un rapport devrait paraître en juin.

S'adresser à: Mme P. Yaremko, Chargée d'étude (tél: (613) 997-3954)

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES CANADA

PLEIN GAZ!

Ce projet d'évaluation aidera Énergie, Mines et Ressources à déterminer quelle est l'efficacité de sa brochure *Le gaz naturel au Canada*. Un questionnaire accompagne la brochure, que l'on peut obtenir lors d'expositions ou auprès de sociétés exploitant cette ressource. On demande à un échantillon de 30 000 personnes de fournir des renseignements entre janvier 1985 et janvier 1987. Les résultats préliminaires devraient être connus à l'automne 1985.

S'adresser à: M. F. Simard, Commercialisation du gaz naturel (tél: (613) 995- 3065)

ÉCONOMISONS L'ÉNERGIE!

Entreprendre d'économiser l'énergie – isoler la maison ou rationaliser l'éclairage du bureau – est reconnu comme étant une bonne chose. Mais il est encore difficile d'amener les gens à faire un effort en vue de la conservation. Cette enquête demandera aux fabricants et aux distributeurs de produits conçus pour économiser l'énergie pourquoi les gens n'achètent pas leurs produits. Dans le but d'économiser l'énergie, on utilisera les renseignements recueillis pour trouver des façons de stimuler le marché de ces produits. Un rapport paraîtra à l'automne de 1985.

S'adresser à: M. S. Derrick, Direction de l'énergie et du remplacement du pétrole (tél: (613) 995-1118)

ENVIRONNEMENT CANADA

CONNAISSONS NOS PARCS

Cette enquête est une étape d'un programme visant à évaluer le projet pilote "matériel imprimé de Parcs Ouest", une série de documents de promotion des parcs. Les documents favorisent-ils la connaissance des parcs et entraînent-ils une meilleure compréhension du rôle de Parcs Canada ? On a demandé à 300 personnes, qui ont reçu les publications du projet pilote du bureau régional des Prairies, de fournir des détails en vue de répondre à ces questions. Le travail sur le terrain a été effectué en novembre et en décembre 1984. Les résultats seront publiés dans un rapport présentant une évaluation globale du projet.

S'adresser à: M. S.M. Meis, Division de l'information socio-économique, Parcs Canada (tél: (819) 994-2012)

ÉTUDE DE LA POLLUTION DE L'AIR

Cette enquête servira à déterminer les périodes pendant lesquelles chaque installation industrielle répand des contaminants dans l'atmosphère (par exemple, la saison, le jour de la semaine, l'heure de la journée). Les responsables des 149 installations des provinces de l'Atlantique, du Québec, de l'Ontario et du Manitoba ont été enquêtés entre janvier et mars 1985. Les résultats seront versés à la banque de données sur les émanations du Ministère et seront également transmis au Service de l'environnement atmosphérique en vue de l'élaboration de ses programmes de modélisation statistique. Un rapport devrait être publié en avril 1985.

S'adresser à: M. F. Vena, Division de la gestion des banques de données (tél: (819) 994-3127)

UTILITÉ DES PRÉVISIONS MÉTÉOROLOGIQUES

Cette enquête a permis de recueillir des renseignements sur l'utilité globale du programme des prévisions météorologiques agricoles en Alberta. On a demandé aux agriculteurs et autres personnes intéressées du secteur agricole, dans quelle mesure ils connaissaient le programme, sous quelle forme et

à quel moment ils aimeraient que les prévisions soient diffusées, et si celles-ci avaient une incidence sur les activités agricoles. On a aussi sollicité des suggestions destinées à améliorer le programme. Les résultats devraient être connus en avril 1985.

S'adresser à: M. D. Makowsky, Alberta Weather Centre (Centre météorologique de l'Alberta) (tél: (403) 438-4361)

EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

RÉPERTOIRE DES IMPORTANTS PROJETS DE CONSTRUCTION

On recueille des données dans le but de compiler, pour tout le Canada, une liste d'environ 200 projets de construction valant chacun plus de cent millions de dollars. Chaque entrée contiendra le nom du commanditaire, la description du projet, l'état d'avancement, le coût, la période de construction et le contact avec le fournisseur. La liste permettra de renseigner les fabricants canadiens sur les marchés et les fournisseurs éventuels et de prévoir la demande de biens et de services découlant des projets importants. Les données seront recueillies chaque année à la fin de l'automne et versées dans des fichiers de recherche du ministère.

S'adresser à: M. R.L. Borden, Division de l'analyse de l'offre et de la demande (tél: (613) 996-4448)

NE FAITES PAS QU'Y PENSER ...

La campagne *PENSONS CANADIEN* , commencé en juin 1984, vise à accroître la consommation de biens de fabrication canadienne chez les particuliers et dans les entreprises. Le ministère de l'Expansion industrielle régionale évalue actuellement l'efficacité et l'incidence des campagnes publicitaires à la télévision et sous forme d'affiches placardées dans les centres commerciaux. On communiquera par téléphone avec un échantillon de consommateurs canadiens pour connaître leurs impressions. Le travail sur le terrain devrait se dérouler en avril et en mai 1985; un rapport devrait sortir au cours de l'été.

S'adresser à: Mme M. de Bellefeuille Percy (tél: (613) 995-8900)

SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL CANADA

AIDONS-NOUS LES UNS LES AUTRES

Cette enquête a pour objet de préparer un répertoire national des groupes d'entraide, qui sont des organismes bénévoles sans but lucratif. On envoie un questionnaire aux 6 000 groupes qui existent au Canada; grâce aux résultats de l'enquête, on pourra établir une liste exhaustive pour répondre aux besoins de consultation et d'information au sein du réseau. Le travail sur le terrain est effectué entre février et novembre 1985, et les données devraient être publiées en décembre.

S'adresser à: M. R. Leblanc, agent d'information (tél: (613) 990-9557)

UNE FOIS, ÇA SUFFIT

Cette enquête a pour objet de définir le nombre de cas où les hôpitaux canadiens se servent une deuxième fois d'articles médicaux à jeter après usage. La réutilisation de ces articles, vendus "pour usage unique seulement", devient une question complexe et controversée et pose de très sérieux problèmes. Les résultats de l'enquête serviront à élaborer des directives sur la protection de la santé. On interviewera, entre mars et mai 1985, des représentants des 1 200 hôpitaux canadiens.

S'adresser à: M. D. Martin, Direction des services de la santé (tél: (613) 990-8150)

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

PUBLIC AUTOCHTONE ENQUÊTÉ

Cette enquête a pour objet de recueillir des renseignements sur les habitudes d'écoute et de lecture des citadins autochtones ainsi que sur leurs besoins et préférences en ce qui a trait aux médias. Les résultats permettront d'élaborer des politiques mieux adaptées aux besoins des citadins autochtones; le Secrétariat d'État pourra revoir intégralement le Programme de communications sociales des autochtones. On a interviewé un échantillon de 960 personnes en janvier et février 1985 à Vancouver, Calgary, Regina, Winnipeg, Toronto et Montréal.

S'adresser à: Mme A. DeWiel, Programme de communications sociales des autochtones (tél: (819) 994-2133)

TRAVAIL CANADA

ÉVALUATION DU PROGRAMME DE FORMATION SYNDICALE

Le Programme de formation syndicale de Travail Canada a deux objectifs: d'une part, rendre les travailleurs plus conscients des questions actuelles et nouvelles qui touchent la négociation collective, et d'autre part, aider ces travailleurs à en traiter en

connaissance de cause. Les résultats de l'enquête en cours serviront à évaluer l'efficacité du programme et à conseiller le ministre et le Cabinet à l'égard de son prolongement pendant l'année financière 1986-1987. Un échantillon composé de 400 répondants, et comprenant des participants au cours, des planificateurs et des administrateurs, a fait l'objet d'une enquête téléphonique entre décembre 1984 et février 1985.

S'adresser à: M. M. Lascelles, Évaluation des programmes et vérification interne (tél: (819) 994-2754)

RESTER EN CONTACT AVEC LES CLIENTS DU SIRI

Cette enquête a pour objet de renseigner Travail Canada sur le fonctionnement du Service d'information sur les relations industrielles (SIRI). Les résultats obtenus permettront de connaître l'efficacité du SIRI quant à la prestation de ses services et de déterminer les domaines dans lesquels des services pourraient être améliorés ou offerts sous différentes formes. On a demandé aux utilisateurs du SIRI de remplir des questionnaires en janvier et en février 1985.

S'adresser à: M. L. Kenney, SIRI (tél: (819) 997-2804)

Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse des données sous diverses formes. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms, et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doit être adressée à:

Division des communications,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Téléphone: 993-7644) ou aux centres de référence de Statistique Canada à:

St. John's	(772-4073)	Sturgeon Falls	(753-4888)
Halifax	(426-5331)	Winnipeg	(949-4020)
Montréal	(283-5725)	Regina	(780-5405)
Ottawa	(990-8116)	Edmonton	(420-3027)
Toronto	(966-6586)	Vancouver	(666-3691)

Un **service d'appel sans frais** est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux **utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres de référence régionaux:

Terre-Neuve et Labrador	Zénith 0-7037
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-282-8006
Saskatchewan	1 (112)-800-667-3524
Alberta	1-800-222-6400
Colombie-Britannique (région sud et centrale)	112-800-663-1551
Yukon et le nord de la Colombie-Britannique (région desservie par NorthwesTel Inc.)	Zénith 0-8913
Territoires du Nord-Ouest	Zénith 2-2015

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux régionaux de Statistique Canada, ou en écrivant à Ventes et distribution de publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0T6.

Statistique Canada Statistics Canada

NOUVELLES SUR LES ENQUÊTES

Bulletin des enquêtes statistiques menées par le gouvernement fédéral

Vol. 1, nº 4 – mars-avril 1985 Division des communications

SOMMAIRE

Article de fond

Le Nord présente des difficultés pour les enquêteurs — Cette page

Articles

L'Enquête sur la famille.. 6

La comptabilité au Canada 9

Le système de comptabilité nationale 11

L'Institut international de statistique 12

Nouvel intérêt porté aux personnes handicapées 13

Le Recensement et des économies de 100 millions de dollars pour 1986 16

Rubriques

Publications 16

À venir 20

Nouvelles enquêtes 21

Publication autorisée par le ministre des Approvisionnements et Services Canada
1-1500-501
Prix: Canada: $3.30, $19.80 par année
Autres pays: $3.95, $23.70 par année
Catalogue 11-007 ISSN 0825-5296

INTRODUCTION

À tous les abonnés,

Ceci est le dernier numéro de **Nouvelles sur les enquêtes.** *Le bulletin cessera d'être publié à la fin de l'exercice financier 1984-1985.*

S'il y a lieu, le service Ventes et distribution des publications de Statistique Canada remboursera les abonnés.

Si vous avez des questions ou des remarques, prière de communiquer avec la rédactrice, Beverley Rix, Édifice R.H. Coats, 3-K, Ottawa, K1A 0T6 tél: (613)993-6971.

MENER DES ENQUÊTES DANS LE NORD

– Page 2

Archives publiques Canada/C102852

Canada

10107192 96
STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA